

Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación

ISSN: 1576-4737

 EDICIONES
COMPLUTENSE<https://dx.doi.org/10.5209/clac.84700>

Prosodia basada en el uso: hacia el análisis de patrones sociolingüísticos y geolectales en dos estudios de caso

Pedro Martín Butragueño¹ y Eva Patricia Velásquez Upegui²

Recibido: 25 de enero de 2022 / Aceptado: 31 de marzo de 2022

Resumen. Este trabajo presenta dos estudios de caso desde una perspectiva de prosodia basada en el uso, a partir de entrevistas sociolingüísticas del “Proyecto para el estudio del español de España y América” realizadas en varias ciudades (Ciudad de Guatemala, Ciudad de México, La Habana, Lima, Madrid, Monterrey, Montevideo y Santiago de Chile). En el primer estudio, se compara la realización de las configuraciones nucleares de enunciados de foco amplio en seis ciudades. En el segundo, se considera el potencial del discurso referido para analizar diversas características de la prosodia del habla. El primer estudio de caso sugiere la existencia de dos patrones geoprosódicos fundamentales, además de la existencia de algunos efectos sociales. El segundo estudio acentúa la importancia de las tareas pragmático-discursivas sobre otro tipo de efectos. Como conclusión, se subraya el interés de analizar la prosodia en uso, frente a otras perspectivas en que se tiende a trabajar con enunciados aislados.

Palabras clave: entonación; geoprosodia; socioprosodia; prosodia del habla; PRESEEA

[en] Usage-based prosody: towards the analysis of sociolinguistic and geolectal patterns in two case studies

Abstract. This paper presents two case studies from a usage-based prosody perspective, based on sociolinguistic interviews of the “Project for the study of Spanish in Spain and America” carried out in several cities (Guatemala City, Mexico City, Havana, Lima, Madrid, Monterrey, Montevideo, and Santiago de Chile). In the first study, the performance of broad-focus statements nuclear configurations in six cities is compared. In the second, the potential of the reported speech to analyze various characteristics of speech prosody is considered. The first case study suggests the existence of two main geoprosodic patterns, in addition to the existence of some social effects. The second case study emphasizes the importance of pragmatic-discursive tasks over other types of effects. In conclusion, the interest in analyzing the prosody in use is underlined, compared to other perspectives in which there is a tendency to work with isolated utterances.

Keywords: intonation; geoprosody; socioprosody; speech prosody

Sumario: 1. Introducción. 2. PBU en los datos de PRESEEA. 2.1. Objetivos y métodos. 2.2. Algunos avances. 3. Estudio de caso 1: configuración nuclear en enunciados aseverativos de foco amplio en algunas ciudades del corpus PRESEEA. 3.1. Generalidades acerca de la configuración nuclear en los enunciados de foco amplio. 3.2. Diferencias en la configuración nuclear de acuerdo con las variedades del español. 3.3. Diferencias de la configuración nuclear en relación con la variable sexo, edad y nivel de instrucción. 3.3.1. Variable sexo. 3.3.2. Variable edad. 3.3.3 Variable nivel de instrucción. 3.4. Conclusiones parciales. 4. Estudio de caso 2: potencial del discurso referido para el estudio de la entonación en datos de entrevista. 4.1. Desdoblamientos genéricos. 4.2. Ejemplificación. 4.3. Usos evidenciales. 4.4. Diálogos narrativos. 4.5. Reflexión parcial. 5. Discusión: hacia la construcción de patrones sociolingüísticos y geolectales. 6. Conclusiones y perspectivas de investigación futura. Agradecimientos. Contribución de autoría CREDiT. Referencias bibliográficas. Corpus oral. Otras referencias.

Cómo citar: Martín Butragueño, P.; Velásquez Upegui, E. P. (2023). Prosodia basada en el uso: hacia el análisis de patrones sociolingüísticos y geolectales en dos estudios de caso, *Círculo de Lingüística Aplicada a la Comunicación* 94, 1-21. <https://dx.doi.org/10.5209/clac.84700>

¹ El Colegio de México (México)

Correo electrónico: pmartin@colmex.mx

N.º ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-5181-7569>

² Universidad Autónoma de Querétaro (México)

Correo electrónico: evapvelasquez@gmail.com

N.º ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6779-7331>

1. Introducción

Uno de los retos mayores para comprender la prosodia enunciativa es estudiar su funcionamiento en dinámicas comunicativas reales, considerando las dimensiones sociales y discursivas en las que se produce el habla. Al servicio de ese objetivo, dentro del “Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América”, PRESEEA (Moreno Fernández 1996, Cestero Mancera 2012), se propuso hace algunos años un subproyecto de “Prosodia basada en el uso” (Martín Butragueño y Velásquez Upegui 2014, Velásquez Upegui 2018, Velásquez Upegui y Martín Butragueño 2018), que tiene como meta describir las diferencias sociales y geolectales observables en el nivel suprasegmental en contextos razonablemente naturales y, a la vez, reflexionar sobre los aspectos teóricos y metodológicos que conlleva este tipo de trabajos.

Los datos de PRESEEA, con muestras abundantes de entrevistas sociolingüísticas, realizadas a personas de muy diversas características sociales, y con materiales procedentes de ciudades hispanohablantes de todas las grandes áreas dialectales, tienen un potencial enorme para estudiar la prosodia enunciativa del español inscrita en usos realistas, así como para colaborar en el desarrollo de trabajos de variación y cambio en esta área específica de estudio del lenguaje, mucho menos visitada, por ejemplo, que la variación fónica segmental o que la variación léxica.

En el caso del español existen diversos trabajos que analizan el papel social de la entonación para diferentes comunidades lingüísticas. Así, han venido realizándose estudios con perspectiva sociolingüística que enfatizan problemas dialectológicos (como Morales del Valle 2022), la identidad comunitaria (por ejemplo, Mendoza Vázquez 2014) y el contacto con otras lenguas o entre variedades (como Ortega 2019, Olivar Espinosa 2020, Velásquez Upegui 2020, Martín Butragueño 2020a, 2020b, etc.), entre otros ámbitos de interés. Sigue siendo cierto, sin embargo, que deben hacerse muchos más esfuerzos para conocer a fondo la estratificación sociolingüística y en general el valor social, reticular e individual de la prosodia enunciativa. Como sugería Lipski (1994, p. 275) a propósito del español mexicano, ha existido un desequilibrio entre el papel concedido por los hablantes a la entonación y el que le han concedido los estudios dialectológicos tradicionales (véase también Congosto Martín y Martín Butragueño en preparación).

Los datos procedentes de entrevistas sociolingüísticas ofrecen un espacio privilegiado para el estudio de la interficie entre la prosodia y otras dimensiones del lenguaje. Así, el manejo de la estructura informativa, la realización de ciertos actos de habla o la gestación de algunas estructuras discursivas pueden documentarse con una relativa frecuencia en unos materiales que suelen tener una estructura más o menos parecida, a mitad de camino entre un habla completamente libre y una obtención de datos absolutamente controlada. Es una observación común señalar que este tipo de grabaciones suele comenzar como una entrevista, es decir, una situación dirigida por el participante entrevistador, para luego evolucionar hacia un intercambio mucho más parecido a una conversación (Silva-Corvalán y Enrique-Arias 2017, §2.4.1., pp. 52-62). Al tiempo, una entrevista sociolingüística es esencialmente una historia de vida, que avanza al ritmo laboviano del ‘y qué pasó después’ y que es especialmente fructífera para obtener narraciones orales de vida cotidiana (Labov 2006 [1966], 2013).

Un enfoque de prosodia basada en el uso (PBU) asume los postulados básicos sostenidos en el análisis de la gramática basada en el uso (GBU) (Langacker 1987, 1988; Barlow y Kemmer 2000, Bybee 2001, 2010; Tomasello 2003, Givón 2001a, 2001b; Caravedo 2014, Rodríguez Márquez 2022, entre otros), en los siguientes sentidos: *a*) es necesario estudiar de modo integral los elementos prosódicos enunciativos y no solo la entonación; *b*) el estudio de las interficies con la estructura sintáctica, la administración informativa, la ejecución de actos de habla (Martín Butragueño 2015) y la construcción de discursos eficientes (Hidalgo Navarro 2019) da sentido e interés a la consideración lingüística de la prosodia enunciativa; *c*) esta prosodia tiene una compleja relación con las sociedades en que se cobija, en términos de estratificación social, construcción de grupos y generación de identidades, cultura simbólica, conflictos entre hablantes y comunidades, etc.; *d*) sin renunciar a otras fuentes de datos, los elementos esenciales para caracterizar la PBU se derivan de contextos realistas, con producciones ancladas localmente, en interacciones específicas entre participantes; *e*) los patrones que se extraen de esos contextos realistas no solo tienen un papel crucial para el análisis especializado, sino que son también el fermento para el desarrollo lingüístico nuclear y la socialización avanzada de los hablantes (*cf.* Villalobos 2021); *f*) la frecuencia en los patrones está también al servicio de los procesos de gramaticalización (Bybee 2001, 2010) —prosodización, para el caso—; *g*) el estudio de las frecuencias de un fenómeno prosódico, a través de modelos multivariantes, ilumina el comportamiento complejo presente en los datos accesibles; *h*) la percepción del significado social aporta una dimensión relevante (Ortega 2019, Rodríguez Márquez 2022, Olivar Espinosa en preparación b).

2. PBU en los datos de PRESEEA

Varios aspectos de las entrevistas sociolingüísticas incluidas en el corpus PRESEEA las hacen atractivas para un estudio con enfoque de PBU, al menos en lo que toca a la dimensión de la producción lingüística. Ya se ha mencionado la amplitud social y geográfica del muestreo, así como la relativa convivencia de las entrevistas con las historias de vida. Estas entrevistas tienen muchos rasgos semejantes entre sí, lo que permite que sean relativamente comparables, como el número y tipo de participantes, la extensión de los fragmentos grabados, los temas que surgen en la interacción (familia, trabajo, tiempo libre, etc.), los tipos de discurso que se documentan (narraciones de experiencias orales, descripciones, argumentaciones, pares dialógicos, series dialógicas, discurso referido, etc.). Estas

semejanzas estructurales y de contenido propician la observación de recurrencias capaces de documentar tendencias prosódicas claras, así como la discusión de las relaciones entre sintaxis, discurso y prosodia.

Así, en (1) se presenta un fragmento de discurso referido y en (2) varios enunciados aseverativos que son parte de una narración, como muestra del tipo de problemas que es posible estudiar en las entrevistas sociolingüísticas.

- (1) Dice “la van a preparar” dice [ME-302-11M-07, turno 1403].
- (2) a. [...] pues <~pus> ya se le fue bajando la eh/ las ventas y todo/ nos tuvimos que salir de la chamba/ y a los cinco años/ mi hermana/ no a los cinco años mi hermano y yo/ pues <~pus> le ayudamos a <~a:> trabajar [...] [ME-303-11H-07, turno 60].
- b. pues ya se le fue bajando [...] las ventas y todo
- c. nos tuvimos que salir de la chamba
- d. y a los cinco años mi hermana
- e. no, a los cinco años mi hermano y yo
- f. pues le ayudamos a trabajar

Fuente: Martín Butragueño y Lastra (2011-2015).

En el caso de (1), puede verse un entrecomillado en el que la persona que habla pone en boca de otra un enunciado, que se encuentra en un plano diferente, de reproducción enunciativa, que puede ayudar a localizar muestras prosódicamente interesantes. A su vez, en (2a) se presenta un fragmento narrativo, desglosable en una serie de contrastes: una aseveración de foco amplio (2b), otra aseveración del mismo tipo (2c), un orientador temporal y un tema extraoracional (2d), un operador polar y un tema extraoracional que contrasta con el anterior (2e) y un enunciado de foco amplio relacionado con el tema (2f) —se sigue a Dik (1997a, 1997b) para las categorías informativas. En suma, un conjunto de materiales en que se entrecruzan la acción verbal (aseveración), la estructura informativa (orientadores, temas, focos) y la construcción discursiva (narración), abriendo una multitud de intereses analíticos.

La riqueza de los datos de PRESEEA para un enfoque PBU no está exenta, sin embargo, de diversas limitaciones, algunas derivadas de la naturaleza misma de los datos. El tipo de material permite analizar la cara productiva de la actividad lingüística, pero no la faceta perceptual, cuyo contraste es de gran relieve para entender la estructuración lingüística, discursiva y social llevada a cabo por los hablantes. Además, dado que se trata de entrevistas con adultos, no es posible confrontar los procesos de desarrollo lingüístico y observar la construcción individual y comunitaria de ciertos patrones —si bien sí es posible con PRESEEA confrontar diversas agrupaciones sociales y diferentes comunidades de habla.

Otras limitaciones son de orden más técnico y tienen que ver con las condiciones mismas de grabación. Como es bien sabido, las entrevistas sociolingüísticas suelen realizarse en espacios propios del colaborador, lo que supone que las condiciones acústicas no son siempre las mejores, pues puede haber ecos en el lugar de grabación o ruidos del entorno, procedentes, por ejemplo, de aparatos domésticos o del tránsito ciudadano. Otro factor es que la propia espontaneidad que se busca conseguir produce, en ocasiones, traslapes entre entrevistado y entrevistador, o con terceras personas, a veces también presentes en el momento de la entrevista. Si bien estamos conscientes de estos problemas, no creemos que sean insuperables, aunque, ciertamente, sea necesario seleccionar con cuidado los pasajes que cumplen las condiciones básicas para ser analizables y, dentro de ellos, descartar los fragmentos que puedan tener problemas insolubles. Más allá de esto, en nuestra experiencia, los diversos parámetros acústicos son rescatables de manera razonablemente satisfactoria en numerosas ocasiones: la duración no ofrece grandes problemas por lo regular; la frecuencia emerge con una consistencia suficiente como para ser estudiada, si bien debe prestarse atención a cualquier fuente distorsionante; la intensidad es también observable en su secuencia, aunque debe medirse con especiales precauciones y solo después de un proceso de normalización. Puede haber, además, ciertas diferencias entre grabaciones específicas, tanto en su contenido como en su registro.

Más importante quizá que los problemas de la calidad sonora es el manejo de la recurrencia estructural. Si en el diseño de una prueba controlada se puede gozar de la ventaja de repetir una misma prueba un número determinado de veces, esto no es posible, en general, en una entrevista sociolingüística, en la que raramente aparece dos veces un mismo enunciado. Excepción a esta circunstancia sería, por ejemplo, el caso en el que se busca una pieza específica, como ocurre con los marcadores discursivos, siendo que la entonación de *bueno*, *claro* o *entonces* tiene peso importante en su interpretación. Lo que cabe hacer, sin embargo, en la mayoría de los casos, es fijar las condiciones que deben cumplir los enunciados sobre los que recae el interés, es decir, su contexto variable (véase, por ejemplo, Tagliamonte 2012), estableciendo, valga por caso, que deben ser enunciados de foco amplio, expresividad no marcada, terminados en palabra grave y dentro de una narración. Una vez definido el contexto de variación en ciertos términos, los candidatos para el estudio son los que validan esas circunstancias. Otros factores, en cambio, pueden ser tomados como predictores cuyo efecto interesa estudiar: por ejemplo, si en un foco estrecho una frase funciona sintácticamente como objeto o como sujeto, si la frase entonativa consta de tantas o cuantas palabras prosódicas, si la duración de una sílaba es mayor o menor, o si un ascenso tonal se decanta en mayor o menor grado, etc. Concebido el problema de esta forma, tanto la acotación como la modelación estadística de la prosodia enunciativa parecerían beneficiarse del empleo de metodologías estándar en los estudios de variación lingüística, en especial las utilizadas en aquellos acercamientos que se ocupan de la interficie sintaxis-discurso.

2.1. Objetivos y métodos

Para los períodos más inmediatos de PBU-PRESEEA, se ha planteado desarrollar estudios en dos direcciones: *a)* trabajos geo-sociolingüísticos que describan aspectos vinculados con el cambio y la variación prosódica de algunas unidades enunciativas, como por ejemplo el registro tonal, la existencia de declinación, la desacentuación o la conformación de ciertas configuraciones en acciones aseverativas y directivas; *b)* análisis del papel de la prosodia en la construcción de tareas discursivas, por ejemplo, en la introducción de discurso directo referido, en el manejo de ciertos marcadores, en la construcción de turnos de habla o en la evaluación de narraciones. Ambos objetivos se concretan en el artículo actual a través de dos estudios de caso, uno sobre las configuraciones nucleares en aseveraciones de varias ciudades y otro sobre el potencial del discurso referido para el estudio de la entonación. A partir de las características de los enunciados analizados, se ofrecen entonces diferencias y similitudes prosódicas entre algunas de las ciudades incluidas en PRESEEA y, al tiempo que se establecen ciertas generalizaciones sobre los resultados, se hacen algunas reflexiones metodológicas sobre los alcances y limitaciones de estudiar la prosodia en general y la entonación en particular en datos procedentes de entrevistas sociolingüísticas.

Se parte así de entrevistas estratificadas según las variables de sexo, edad y nivel de instrucción. El estudio prosódico se inscribe dentro del marco teórico que ofrece el modelo Métrico Autosegmental (Pierrehumbert 1980). Se toma como unidad mínima el enunciado descrito en términos cualitativos y cuantitativos a partir del movimiento de la F_0 en cada sílaba. Se atiende a los movimientos perceptibles en la curva melódica, acompañados por valoraciones cuantitativas relacionadas con umbrales de percepción (Rietveld y Gussenhoven 1985, Pamies *et al.* 2001, Martínez Celdrán y Fernández Planas 2003, Martín Butragueño 2011, Murrieta 2016a, 2016b). Las mediciones se realizan con el programa *Praat* (Boersma y Weenink, 1992-2021). Para el etiquetaje se emplea el sistema *Sp_ToBI (Spanish-Tones and Break Indices)* (Beckman *et al.* 2002, Estebas Vilaplana y Prieto 2008, Prieto y Roseano 2010, Hualde y Prieto 2015, 2016), con apoyo en diversas mediciones de orden fonético.

Para entender la variación en la entonación, resulta indispensable considerar unidades de diferentes niveles: acentos tonales —y, entre ellos, los acentos tonales nucleares (en español, anclados en la última sílaba acentuada)—, tonos de juntura (en los bordes de ciertas unidades prosódicas), frases fonológicas, frases entonativas, entre otras (*cf.* Selkirk 2011). Esta distinción ofrece un punto común de observación que conlleva la posibilidad de comparar unidades semejantes desde distintas variables de estudio, sin perder de vista la naturaleza parcialmente composicional de la entonación.

2.2. Algunos avances

Sin ánimo de exhaustividad, puede señalarse que se han venido realizando diversos estudios prosódicos a partir de los datos de PRESEEA recogidos en varias ciudades. Entre ellas se encuentran Ciudad de Guatemala, Ciudad de México, La Habana, Lima, Madrid, Medellín, Monterrey, Montevideo y Santiago de Chile, abordadas en trabajos previos o en este mismo informe.

Recientemente, se ha contado con la participación de los equipos de La Habana y de Medellín. Con el corpus de La Habana, el trabajo de Pedrosa Ramírez, Bermúdez y García Riverón (2019) realiza una comparación entre los enunciados declarativos de esta ciudad y la variedad madrileña. Por su parte, en el caso de Medellín, la investigación de Moncada, Muñoz y González Rátiva (2022) estudia los enunciados declarativos y Rodríguez Ordóñez (en preparación) analiza la duración en estos mismos enunciados. En ambos casos, se ha tenido contacto con los integrantes de los equipos para analizar y discutir con mayor detalle los objetivos y el alcance del proyecto.

Los acercamientos prosódicos llevados a cabo con los datos de PRESEEA para Ciudad de México han seguido dos trayectorias principales. Por un lado, aquellas investigaciones que se han ocupado de analizar las proyecciones sociolingüísticas de ciertas estructuras, particularmente de algunos patrones entonativos asociados a aseveraciones (*cf.* Martín Butragueño y Mendoza Vázquez 2018). Por otro, diversas pesquisas sobre diferentes unidades y problemas lingüísticos para los que se ha supuesto que los datos de estas entrevistas podían tener utilidad y cierta representatividad (marcadores discursivos, tematizaciones, etc.). Véase un resumen de algunas cuestiones en Martín Butragueño (2019). También se ha estudiado la estructuración de las palabras prosódicas (Martín Butragueño 2020c).

Por su parte, Velásquez Upegui (2018, 2019, en preparación), ha venido estudiando, especialmente, la realización nuclear de enunciados de foco amplio en varias ciudades hispanohablantes (como Montevideo y las capitales de Guatemala y de México) incluidas en PRESEEA. Garzón Acuña y Velásquez Upegui (2020) analizan datos de Lima.

En el contexto de los planteamientos conceptuales y metodológicos expuestos, y de los avances que vienen teniendo lugar dentro del análisis de los datos de PRESEEA con un enfoque de PBU, se presentan ahora dos estudios de caso que pretenden ilustrar algunas de las líneas de investigación que se están desarrollando.

3. Estudio de caso 1: configuración nuclear en enunciados aseverativos de foco amplio en algunas ciudades del corpus PRESEEA

Como se viene diciendo, la primera etapa del proyecto PBU atiende, entre otras tareas, a la selección y estudio de enunciados declarativos de foco amplio en entrevistas del corpus PRESEEA. En el estudio de caso presentado ahora se han considerado, de modo comparativo, las variedades de Santiago de Chile, Montevideo, Monterrey, Lima, Ciudad de México y Ciudad de Guatemala. También se tienen presentes los resultados adelantados en el es-

tudio de las variedades de La Habana en comparación con Madrid (Pedrosa Ramírez, Sánchez Bermúdez y García Riverón 2019) y para Medellín (Moncada, Muñoz y González Rátiva 2021).

El rastreo de los enunciados de foco amplio no marcados revela que, en la mayoría de los casos, estos enunciados se encuentran integrados en fragmentos discursivos más amplios, que pueden constituir una descripción o una narración, de modo que se presentan pocas ocurrencias de manera aislada. Para elegir los datos se siguen dos parámetros específicos. Primero, a la vista de la jerarquía prosódica establecida por Nespor y Vogel (1986), se seleccionan frases fonológicas ubicadas al extremo derecho del enunciado. En segundo lugar, se tiene en cuenta la propuesta de Hidalgo Navarro (2019) sobre la segmentación de unidades, considerando los actos y subactos en el nivel monológico del habla coloquial. De forma prototípica, los subactos coinciden con grupos de entonación, delimitados por pausas, declives y alargamientos. Los enunciados, además, se corresponden con informaciones proposicionales primarias (narrativas, descriptivas, argumentativas, factitivas), que son los subactos sustantivos directores, y con informaciones secundarias (como causa, condición, consecuencia, finalidad, tiempo, lugar, topicalización, etc.), que constituyen subactos sustantivos subordinados.

Como primer punto de observación, se considera la configuración nuclear dotada de palabras paroxítonas, es decir, se estudia la configuración entonativa a la vista de la última sílaba tónica del enunciado, en la que se ancla el acento nuclear, más la sílaba postónica, a la que se alinea la juntura terminal. Se incluyen los datos de 18 informantes por ciudad, de modo que se toman hombres y mujeres, de tres generaciones y de tres niveles de instrucción (según la metodología del proyecto PRESEEA), a razón de 5 datos por hablante, lo que da un total de 90 enunciados en cada variedad y de 540 para el total de las seis ciudades.

Para la presentación de los resultados se ofrece primero el inventario de acentos nucleares y junturas terminales en el conjunto de datos conformado por las seis ciudades, etiquetados según las convenciones de Sp_ToBI (Hualde y Prieto 2015, Prieto y Roseano 2010) y, después, se da la información para cada ciudad en particular, con respecto a características de orden fonético-fonológico.

3.1. Generalidades acerca de la configuración nuclear en los enunciados de foco amplio

Con relación al acento nuclear aparecen seis acentos tonales en las ciudades estudiadas, descritos como H^* , $L+H^*$, $L+(j)H^*$, $H+L^*$, $!(H+L^*$ y L^* . El acento tonal alto y plano (H^*) presenta la mayor frecuencia dentro del corpus, seguido por el movimiento descendente $H+L^*$ y, en tercer lugar, el tono $L+H^*$. Los tonos $!(H+L^*$ y L^* muestran las menores frecuencias (Figura 1).

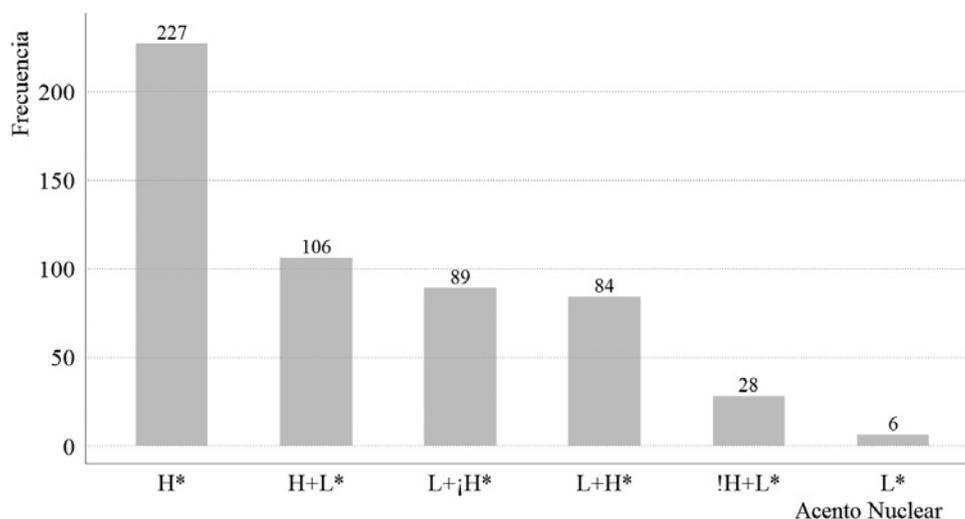


Figura 1. Frecuencia de acentos nucleares en enunciados de foco amplio

Si se considera una perspectiva con menor detalle fonético, podrían replantearse los anteriores acentos tonales a solo tres grandes tipos de tonos en la sílaba nuclear. Como se observa en la Tabla 1, los acentos altos alcanzan la mayor frecuencia, seguidos por los movimientos ascendentes y, por último, por los descendentes.

Configuración	Acento Tonal	N	%
Alta	H^*	227	42
Ascendente	$L+(j)H^*$	173	32
Descendente	$!(H+L^*$, L^*	140	26

Tabla 1. Agrupación de los acentos nucleares en enunciados declarativos de foco amplio

Con respecto a las juntas terminales, se dan cuatro realizaciones: L%, HL%, !H% y H%. La notación L% indica un movimiento bajo o descendente; HL% marca un movimiento de ascenso-descenso; !H% se establece para movimientos suspensivos o medios; H% corresponde a movimientos ascendentes. Las juntas L% y !H% exhiben las mayores frecuencias, a diferencia de H% y HL%, que presentan los valores más bajos (Figura 2).

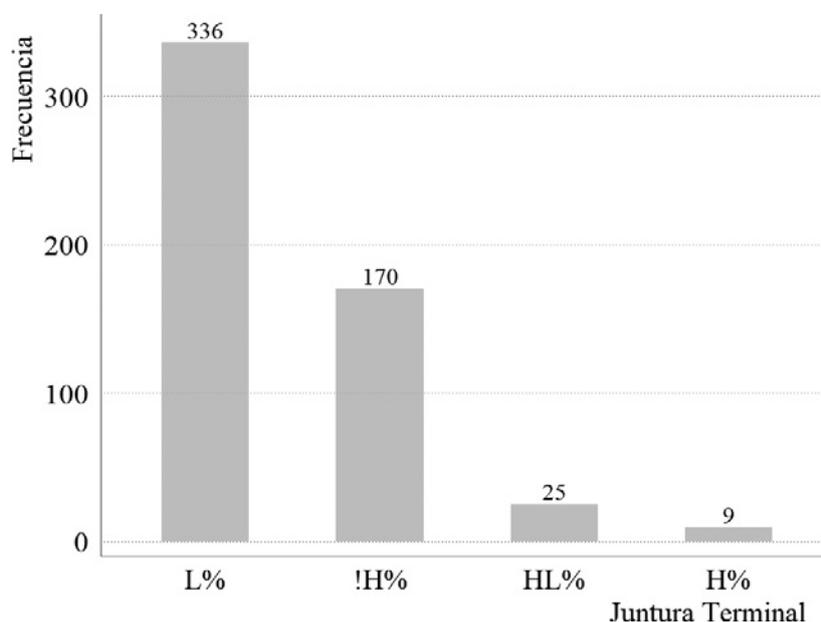


Figura 2. Frecuencia de junta terminal en enunciados de foco amplio

Como en el caso de los acentos nucleares, al agrupar los datos según las tendencias de los finales presentados, obtenemos tres tipos de juntas: descendentes, sostenidas y ascendentes, ordenadas de mayor a menor frecuencia (Tabla 2).

Movimiento	Acento Tonal	N	%
Descendente	HL%, L%	361	67
Sostenido	!H%	170	31
Ascendente	H%	9	2

Tabla 2. Agrupación de juntas terminales en enunciados declarativos de foco amplio

3.2. Diferencias en la configuración nuclear de acuerdo con las variedades del español

Los datos revisados permiten plantear ciertas regularidades con respecto a los acentos nucleares encontrados (Tabla 3). Por ejemplo, el acento nuclear H+L* no se presenta en las variedades de las capitales de Guatemala y de México. La solución !H+L* solo aparece en Santiago de Chile y en Monterrey. Por su parte, L+_iH* muestra realizaciones en las ciudades de Guatemala y de México, exclusivamente. El tono L* exhibe pocas ocurrencias en general, con apariciones en las variedades consideradas de Santiago de Chile, Lima y Ciudad de México. Por último, los acentos H* y L+H* tienen ocurrencias todas las ciudades.

La ciudad de procedencia de los hablantes tiene una relación estadísticamente significativa con el acento nuclear, con $\chi^2(25) = 457.905$, $p = 0.000$. El valor de los residuales reveló que las ciudades de Santiago de Chile, Ciudad de México y Monterrey son las ciudades más diferenciadas en relación con las demás. Esto se refleja claramente en las altas frecuencias de ciertos acentos nucleares, para el caso de Santiago de Chile, el acento H+L*; en la Ciudad de México, L+H*; y en Monterrey, H* (Tabla 3). Llama la atención la realización del tono L*, que típicamente parece estar asociado a los enunciados aseverativos de foco amplio, sin embargo, presentó muy bajas ocurrencias en los hablantes de las diferentes ciudades. Por su parte, los tonos !H+L*, L+_iH* y H* revelaron un comportamiento diferenciado según la ciudad. En los dos primeros casos se presentó un uso exclusivo en algunas variedades, mientras que en el último caso se emplea con diferentes frecuencias en todas las ciudades (Tabla 3).

Tono/ Variedad	H+L*	!H+L*	H*	L+H*	L+;H*	L*	Total
Santiago de Chile	42	19	23	3	0	3	90
Lima	15	0	57	18	0	0	90
Ciudad de Guatemala	0	0	15	21	54	0	90
Ciudad de México	0	0	19	33	35	3	90
Montevideo	20	0	63	7	0	0	90
Monterrey	29	9	50	2	0	0	90
Total	106	28	227	84	89	6	540

Tabla 3. Frecuencias de acentos tonales en cada una de las ciudades

Como en el caso anterior, se encontró una relación estadísticamente significativa entre la procedencia de los hablantes y la juntura terminal $\chi^2(15) = 158.135$, $p = 0.000$. El valor de los residuales mostró que la Ciudad de Guatemala tuvo un comportamiento diferenciado en relación con las demás ciudades; este aspecto se revela en el uso frecuente de la juntura HL%. El final ascendente H% no presentó una frecuencia alta en los diferentes enunciados y solo mostró pocas ocurrencias en Lima y Montevideo, mientras que el final descendente L% parece ser el preferido en todas las variedades (Tabla 4).

Juntura/ Variedad	L%	!H%	H%	HL%	Total
Santiago de Chile	59	28	0	3	90
Lima	44	44	2	0	90
Ciudad de Guatemala	59	17	0	14	90
Ciudad de México	59	24	0	7	90
Montevideo	56	27	7	0	90
Monterrey	59	30	0	1	90
Total	336	170	9	25	540

Tabla 4. Frecuencias de las junturas en cada una de las ciudades

Con respecto a las variedades de La Habana y Madrid, el estudio de Pedrosa Ramírez, Sánchez Bermúdez y García Riverón (2019) encuentran que en ambas variedades son comunes la existencia de la configuración nuclear L+H* L% y L* L% y, de igual manera, se reporta un movimiento ascendente en el tramo prenuclear. Las autoras reportan que el tono de juntura terminal es L% en todos los casos. Por su parte, Moncada, Muñoz y González Rátiva (2021) encuentran que en la ciudad de Medellín predominan el acento nuclear bitonal descendente (H+(!)L*) y el acento monotonal bajo (L*), y además mencionan que es típico el tono de frontera bajo (L%).

En términos generales, las variedades podrían agruparse de acuerdo con los movimientos encontrados en la sílaba nuclear. Los descensos de la F_0 caracterizan a las ciudades de Santiago de Chile y de Medellín (Moncada, Muñoz y González Rátiva en preparación), los tonos sostenidos son comunes en las ciudades de Lima, Montevideo y Monterrey, y los movimientos ascendentes son frecuentes en Ciudad de Guatemala, Ciudad de México, La Habana y Madrid (Pedrosa Ramírez, Sánchez Bermúdez y García Riverón 2019). Con respecto a la realización al final del enunciado, el final descendente se considera la forma preferida en todas las variedades, a excepción de la ciudad de Lima, que presenta los finales sostenidos con igual proporción de uso.

3.3. Diferencias fonéticas en la configuración nuclear en relación con las variables sexo, edad y nivel de instrucción

En adelante, los resultados de la variedad de Lima serán tomados del trabajo de Garzón Acuña y Velásquez Upegui (2020), los de la variedad de Montevideo remiten al trabajo de Velásquez Upegui (2019) y, por último, los de las variedades de las capitales de Guatemala y México del trabajo de Velásquez Upegui (en preparación). En este apartado, concretamente, se tomaron las medidas en semitonos en las sílabas prenuclear, nuclear y posnuclear y, posteriormente, se calcularon las diferencias entre cada medición. Con este valor relativo se establecieron comparaciones en cada variedad del español en relación con las variables sociales: sexo, edad y nivel de instrucción. En los casos en que los datos tuvieron una distribución normal se aplicó una prueba ANOVA de un factor y el ajuste *post hoc* de Bonferroni, para cada ciudad de manera independiente. Cuando no se cumplió el supuesto de normalidad se realizó la prueba no paramétrica de Kruskal Wallis, y la prueba U de Mann-Whitney. En general, solo se mencionan las pruebas estadísticas cuando los resultados arrojan diferencias estadísticamente significativas.

3.3.1. *Variable sexo*

De acuerdo con las diferencias fonéticas, la variable sexo no parece afectar de manera generalizada la altura de la F_0 en la sílaba nuclear y posnuclear; más bien, la significación aparece únicamente en casos particulares. Esto se evidencia en el trayecto de la sílaba prenuclear a la nuclear, puesto que solo se presentó un efecto estadísticamente significativo en la ciudad de Lima ($\chi^2(1)=6.278, p<0.05$), donde el grupo femenino reveló descensos más marcados en relación con el grupo masculino. Las ciudades restantes no mostraron efectos de la variable sexo en la sílaba nuclear. Con respecto al movimiento al final del enunciado, es decir, de la sílaba nuclear a la posnuclear, ninguna de las ciudades revisadas exhibe diferencias estadísticamente significativas.

3.3.2. *Variable edad*

En lo que toca al núcleo, al comparar la diferencia entre la sílaba prenuclear y nuclear, se encontró que en las ciudades de Santiago de Chile ($\chi^2(2)=26.00, p<0.05$), Lima ($\chi^2(2)=6.814, p<0.05$) y Ciudad de Guatemala ($F(2,72)=12.554, p=0.001$) existe un efecto estadísticamente significativo de la variable edad. En contraste, en las ciudades de Montevideo, Monterrey y Ciudad de México no se detectó este efecto.

En el caso de Santiago de Chile, las comparaciones múltiples indican que la diferencia es significativa entre las generaciones 1 y 3, es decir, entre hablantes jóvenes y mayores ($p<0.05$). Los hablantes mayores evidencian un descenso de la F_0 más profundo que los hablantes jóvenes. Por su parte, en la ciudad de Lima esta diferencia es significativa entre las generaciones 2 y 3, exclusivamente ($p<0.05$); estos últimos hablantes revelaron un movimiento descendente en la sílaba nuclear, mientras que la generación 2 presenta un ascenso de la F_0 . Por último, en Ciudad de Guatemala las diferencias se establecen entre la generación 3, de hablantes mayores, en comparación con las generaciones 1 y 2, respectivamente ($p<0.05$). Los hablantes de la generación 3 presentan una mayor altura de la F_0 , en relación con las generaciones 1 y 2.

Al analizar el comportamiento tonal de la sílaba postónica, es decir, al final del enunciado, no se evidenciaron diferencias estadísticamente significativas en ninguna de las ciudades revisadas.

3.3.3. *Variable nivel de instrucción*

En las ciudades de Lima, Santiago de Chile, Montevideo, Ciudad de México y Monterrey, la sílaba nuclear no presentó diferencias estadísticamente significativas derivadas del efecto del nivel de instrucción de los participantes. La Ciudad de Guatemala es la única en este tipo de diferencias ($F(2,72)=5.783, p<0.05$). Las comparaciones por pares muestran que los hablantes del grado de instrucción 3 (con estudios superiores), se diferencian de los hablantes del grado 1 (estudios mínimos), ($p<0.05$); sin embargo, estas diferencias no se mantienen entre los grados 1 y 2 ($p>0.05$), ni entre los grados 2 y 3 ($p>0.05$). Los hablantes del grado de instrucción 3 son quienes evidencian el mayor ascenso de la F_0 en la sílaba nuclear.

Con relación al trayecto entre la sílaba nuclear y posnuclear, las ciudades de Santiago de Chile ($\chi^2(2)=7.94, p<0.05$), Ciudad de Guatemala ($F(2,72)=4.166, p<0.05$) y Ciudad de México ($\chi^2(2)=6.903, p<0.05$) revelaron un efecto significativo del nivel de instrucción, mientras que las ciudades de Montevideo, Lima y Monterrey no presentan este mismo comportamiento. Las comparaciones múltiples dejaron ver que, en el caso de Santiago de Chile, las diferencias residen entre los niveles de instrucción 2 y 3 ($p<0.05$), pues este último nivel presenta el máximo descenso en comparación con los niveles 1 y 2. Con respecto a Ciudad de Guatemala, las diferencias estadísticamente significativas se establecen entre los niveles 1 y 3 ($p<0.05$); el nivel de instrucción 3 muestra el máximo descenso en comparación con los hablantes del nivel 1 y 2. Para la Ciudad de México, las diferencias fueron significativas entre los hablantes pertenecientes a los niveles 1 y 2 ($p<0.05$); los hablantes del nivel de instrucción 2 revelan los mayores descensos.

3.4. Conclusiones parciales

En suma, los resultados del estudio de caso 1 indican que el proceso metodológico es productivo con respecto a la propuesta de análisis. Sin embargo, resulta necesario pensar en un etiquetado coherente con los datos espontáneos, que dé cuenta de la jerarquía prosódica y, por ende, plantee una propuesta de segmentación desde esta jerarquía.

La procedencia de los hablantes es un aspecto diferencial entre las variedades estudiadas y, a la vez, un factor que da lugar a agrupaciones. En este sentido, la juntura descendente es el factor que muestra mayor unidad entre las variedades, mientras que el acento nuclear resulta ser más diferenciador. Podría pensarse entonces que el valor lingüístico de la modalidad aseverativa recae, probablemente, en la resolución final, mientras que el valor dialectal puede encontrar más posibilidades de manifestación en el acento nuclear.

Las variables sociales no tienen los mismos efectos en cada variedad. La variable sexo parece no tener una repercusión generalizada en las variedades consideradas, mientras que la edad y el nivel de instrucción sí revelan algunos efectos, bien en el acento nuclear, bien en la juntura terminal. Sin embargo, en algunas variedades, como ocurre en Montevideo y en Monterrey, la entonación de enunciados de foco amplio está menos vinculada a estos condicionamientos sociales.

4. Estudio de caso 2: potencial del discurso referido para el estudio de la entonación en datos de entrevista

El discurso referido abre muchas puertas para el estudio de la prosodia en general y de la entonación en particular, en la medida en que el entrevistado adopta la voz del personaje discursivo puesto en escena, que puede ser él mismo u otra persona, a veces en diálogos largos y complejos, del tipo *le dije / me dijo*. Estas voces referidas llevan a cabo acciones lingüísticas muy variadas, como preguntar, ordenar, pedir, prometer o amenazar; al tiempo, pueden mostrarse irónicas, bromistas o displicentes. Por supuesto, este tipo de materiales surge con mayor frecuencia cuando la entrevista, sea de forma natural, sea porque se planeó de esa manera, evoluciona hacia intercambios menos asimétricos —dejando atrás el esquema en que el entrevistador hace las preguntas y el entrevistado las responde— y más espontáneos, en los que se vuelven más comunes las narraciones, las confidencias y el trato más íntimo (véase Martín Butragueño 2019, pp. 246-275 para un ejemplo de análisis prosódico de los actos de habla en una entrevista sociolingüística).

Alguno de los elementos generales que conviene considerar, por las consecuencias prosódicas que puede tener cada uno de ellos, y a sabiendas de la complejidad intrínseca en cada caso, son la función del discurso referido (véase *infra*), la presencia o ausencia de introductores, los actos de habla que se registran dentro del fragmento referido, el papel de la llamada expresividad y el desenvolvimiento de la estructura informativa.

Para acercarse a los materiales de PRESEEA dentro del enfoque general propuesto, se ha tomado ahora una pequeña muestra de fragmentos de discurso directo extraídos de seis ciudades diferentes, en principio diez casos de una sola entrevista, si bien para el material de Lima fue necesario servirse de dos entrevistas para completar el número de ejemplos preestablecidos. En (3) aparece la lista de ciudades y de entrevistas, todas ellas —texto y grabaciones— sacadas de la página general del proyecto (PRESEEA 2014-). Véase la bibliografía para las referencias a los corpus específicos.

- (3) a. Madrid, ent. [MADR_H23_033].
- b. Ciudad de México, ent. [MEXI_M22_060].
- c. La Habana, ent. [LHAB_M22_055].
- d. Lima, ent. [LIMA_H22_033] y ent. [LIMA_H23_050].
- e. Santiago de Chile, ent. [SCHI_M22_055].
- f. Montevideo, ent. [MONV_M22_022].

Incluso con esta pequeña muestra, los ejemplos son muy ricos y ofrecen diversos tipos de materiales, tanto discursivos como sintáctico-pragmáticos. Los audios han sido preparados con *Praat* (Boersma y Weenink, 1992-2021) para el análisis, por lo general ajustando la escala de intensidad a un promedio de 70 dB, en formato monoaural, reduciendo el ruido y, ocasionalmente, eliminando elementos irrelevantes o añadiendo espacio para mejorar la visibilidad (por supuesto, sin alterar ninguna duración pertinente).

A continuación, se mencionan algunos de los casos, a partir de una clasificación de orden muy general acerca de las funciones que desempeña el discurso directo en el fragmento de la entrevista en que aparece: desdoblamiento genérico, ejemplificaciones, usos evidenciales y diálogos narrativos. Se marcan en cursiva las partes más relevantes.

4.1. Desdoblamiento genérico

En (4) aparece un desdoblamiento genérico.

- (4) I: dices < cita > *¿por qué esta persona*
 E: sí
 I: *que yo la estoy tratando de usted que es más mayor que yo / me llama claramente de tú o se dirige a mí de claramente de tú sin < alargamiento > ts / no sé así / por las buenas no? < / cita > /*
 [MADR_H23_033].

Lo que ocurre en (4) es que I ofrece como discurso referido su propia voz, pero expuesta en forma de *tú* genérico, lo que le permite atenuar su responsabilidad y ofrecer su perspectiva como un razonamiento común. Desde la forma lingüística, se enuncia una pregunta *qu-* que no es exactamente una petición de información, sino el señalamiento de un asombro. La prosodia es al tiempo una buena herramienta para llevar a cabo tal propósito, como muestran las Figuras 3 y 4, en las que se divide la parte ahora relevante de (4).

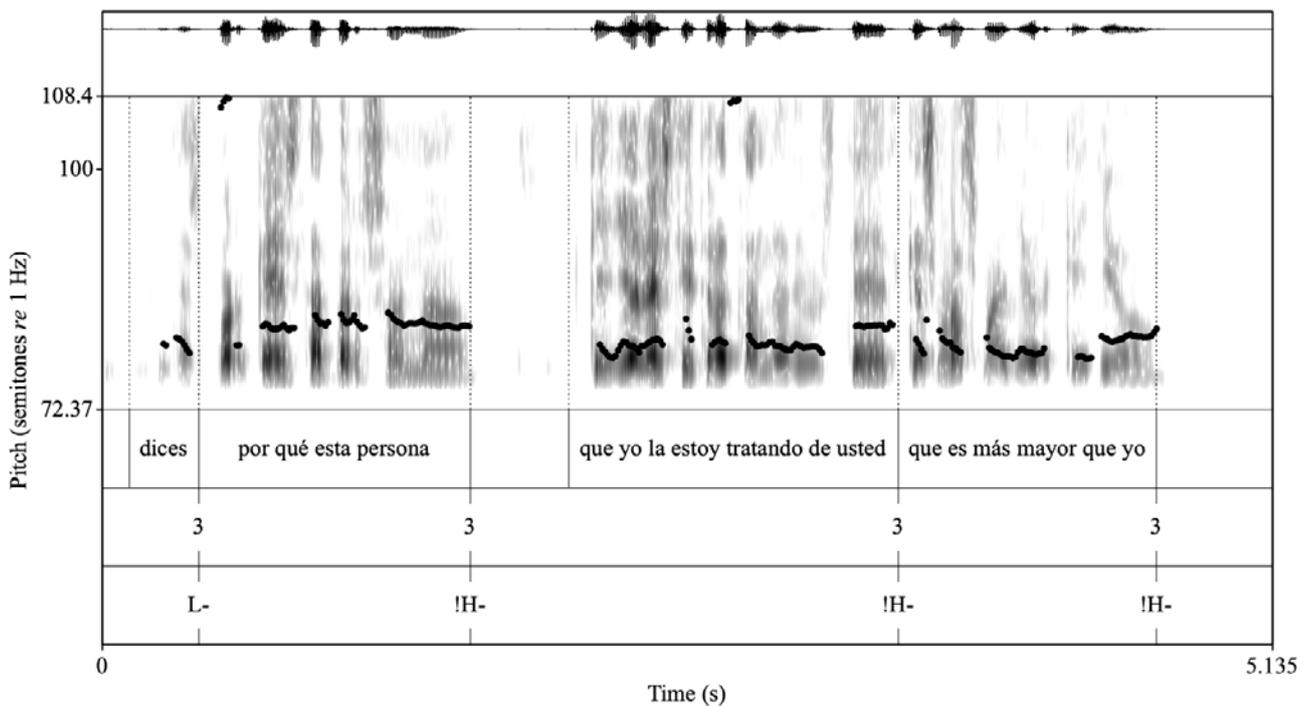


Figura 3. [...] ¿por qué esta persona, que yo la estoy tratando de usted, que es más mayor que yo, [...]>? [MADR_H23_033]

La Figura 3 presenta cuatro frases entonativas intermedias, marcadas con cesura 3. En la primera de ellas, el verbo introductor, *decir* en este caso, abre la cita con un tono de juntura descendente, L-. En seguida, el discurso directo extiende una pregunta, que va a ser interrumpida por dos incisos, *que yo la estoy tratando de usted* y *que es mayor que yo*, fraseados ambos prosódicamente y con junturas medias (!H-) alineadas en sus bordes derechos.

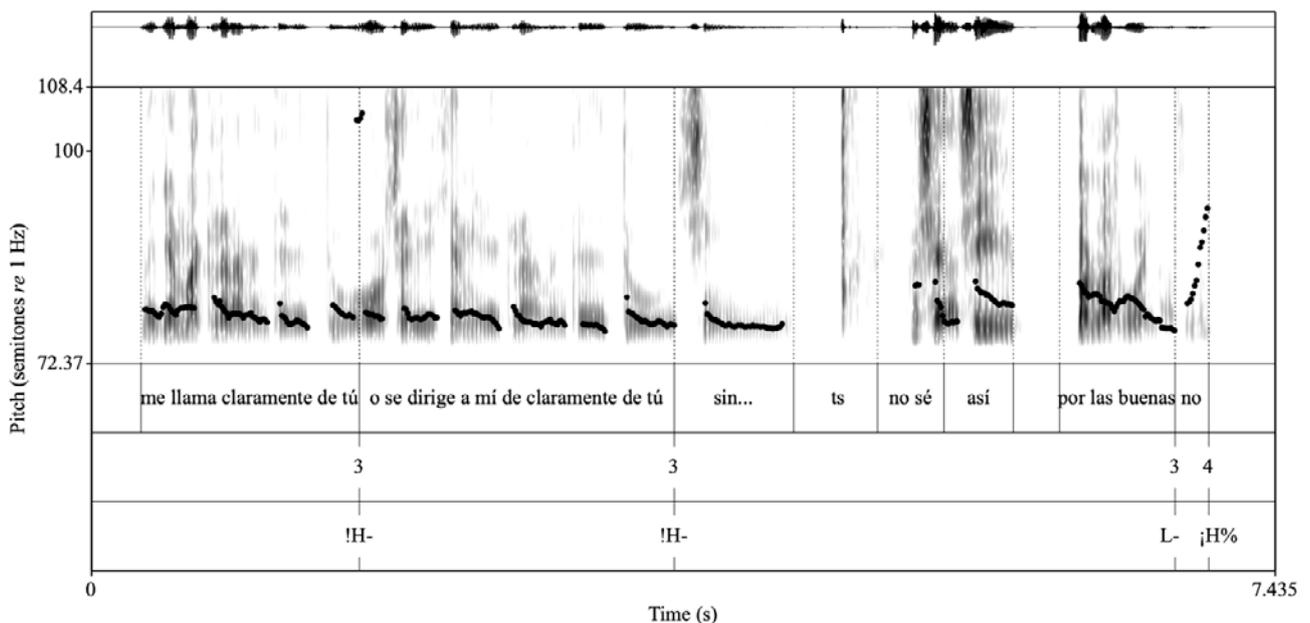


Figura 4. ¿[...] me llama claramente de tú o se dirige a mí de claramente de tú, sin... ts, no sé así... por las buenas?, ¿no? [MADR_H23_033]

La Figura 4 muestra el resto de la secuencia referida. Se producen otras cuatro frases entonativas: las dos primeras igualmente con junturas medias, mientras que la tercera, que incluye algunos titubeos que podrían analizarse más detalladamente, concluye con una juntura baja que cierra la interrogación. La última frase entonativa consiste en una petición de confirmación, *¿no?*, que permite realizar una segunda interrogación, terminada ahora con una juntura notoriamente elevada (¡H%). El fraseo, o relación de la sintaxis con la prosodia, queda claramente distribuido, al tiempo que los alineamientos con junturas medias se suceden casi hasta el final.

4.2. Ejemplificación

Otra función del discurso referido, no muy diferente al desdoblamiento genérico, es la ejemplificación, que etiqueta casos en que no hay propiamente atenuación del papel del narrador, pero sí muchos componentes de un discurso expuesto en términos generales, más que en referencia a una situación específica, tal como se muestra en (5), de modo que en (5a) se enuncia una forma habitual de tratar a los jóvenes y en (5b) se cita el contenido de un anuncio:

- (5) a. I: a las personas mayores las trato de usted / siempre // y a los más jóvenes pero hay veces que a los más jóvenes los trato de usted también / depende de / del momento / < cita > *usted por favor / venga acá* < / cita > //
[LHAB_M22_055].
- b. I: a pesar que hay un / bastante se difunde en la televisión < alargamiento > n < silencio > hay paneles en la calle que dicen < cita > *si tomas no maneje / si manejas no tomes* < / cita > / o algo así
[LIMA_H22_033].

4.3. Usos evidenciales

Muchos de los casos de ejemplificación parecen tener también un valor evidencial, usando este término en sentido amplio, con la idea de que se reproducen ciertos discursos como manera de atestiguar la fuente, seguramente para otorgar una mayor certidumbre o exactitud a lo que se está diciendo. El discurso referido puede hacer más creíbles los relatos (Labov 2013, p. 31). Algunos ejemplos posibles serían los de (6).

- (6) a. I: [...] y me acuerdo que me decía / < cita > *iros a dar una vuelta o vete con la abuela a dar una vuelta* < / cita > ¿no?
[MADR_H23_033].
- b. I.: dije / < cita > *no pues ya* < / cita > / mejor dije / < cita > *no mejor ya dejo el trabajo* < / cita > / ay sí /
[MEXI_M22_060].
- c. I: [...] le van a exigir a los alumnos que respeten al maestro / y en la época de nosotros no / en la época de nosotros los maestros eran con tacones / medias / cuellos cerrados con botones // por nada de la vida // la maestra de decirle a uno que iba para < cita > *te voy a mandar para la dirección* < / cita > / eso era temblar ahí en el pupitre // ahora < ininteligible > te dicen que no puedes usar argollas en la secundaria / y van con argollas / con la saya no sé cuántos centímetros de la rodilla / y en la época de nosotros había mucho más respeto / por lo menos yo considero que lo había
[LHAB_M22_055].
- d. I: [...] L es una ciudad cochi < alargamiento > na / desordena < alargamiento > da / caó < alargamiento > tica / la modernidad son cuatro barrios / y ni siquiera los barrios completos / sino a veces / tienes dos manzanas en un barrio que puedes ver un poquito de verde porque hay agua para regar / y nada más pues / pero el resto es feo // incluso a veces uno dice < cita > *ah* < alargamiento > / L / < / cita > pero / yo a veces digo / ¿y si viene un amigo de estos míos que tengo fuera y viene para acá y le digo / *tira para el C de frente?* < / cita > / porque acá < alargamiento > mucho no hay [...]
[LIMA_H23_050].
- e. I: no < alargamiento > lo que < alargamiento > pasa es que yo enseñaba historia / en < alargamiento > en esa academia // y ella postulaba a traducción < silencio > y una vez se me < alargamiento > / vino < alargamiento > un / el coordinador / no sé quién / y me dijo < cita > *oye ¿quieres enseñar metodología?* < / cita >
[LIMA_H23_050].
- f. I: [...] y ella me dijo que sí // y entonces que < alargamiento > ella iba a hablar con / que ella misma iba a hablar con el Decano / y entonces ella misma habló y me dijo < cita > *bueno ya / cuando se acabe este curso / en agosto empezamos* < / cita > / estoy ahí más o menos aprendiendo todavía // hay cosas que me faltan / tengo que enfatizar mucho más en algunas cosas
[LHAB_M22_055].
- g. I.: lo quince / los quince fue muy complicado porque < alargamiento > eeh / cumplió sus quince / y bueno eh / como / e < alargamiento > lla cumple en julio dice < cita > *los voy a hacer más hacia el verano* < / cita >
[Montevideo, MONV_M22_022].

Así, (6a) constata el discurso directo con un *me acuerdo que me decía*; (6b) reitera los verbos de ‘decir’, lo que parece reafirmar la veracidad de lo dicho; (6c) cita lo dicho por otra persona, *la maestra*; por su parte, (6d) recrea lo que parece ser una situación hipotética; (6e) permite ver el arranque de una narración, que se aviva en cuanto se introduce el discurso directo; en el caso habanero de (6f) se transita del discurso referido indirecto al directo; por fin, (6g) da igualmente un paso testimonial al introducir el discurso directo. Cualquiera de estos ejemplos permite ver que el recurso del discurso directo contribuye a hacer la narración más interesante y presente (cf. Labov 2013, especialmente p. 31).

Conviene examinar la proyección prosódica de algunos de estos ejemplos (Figuras 5 a 9).

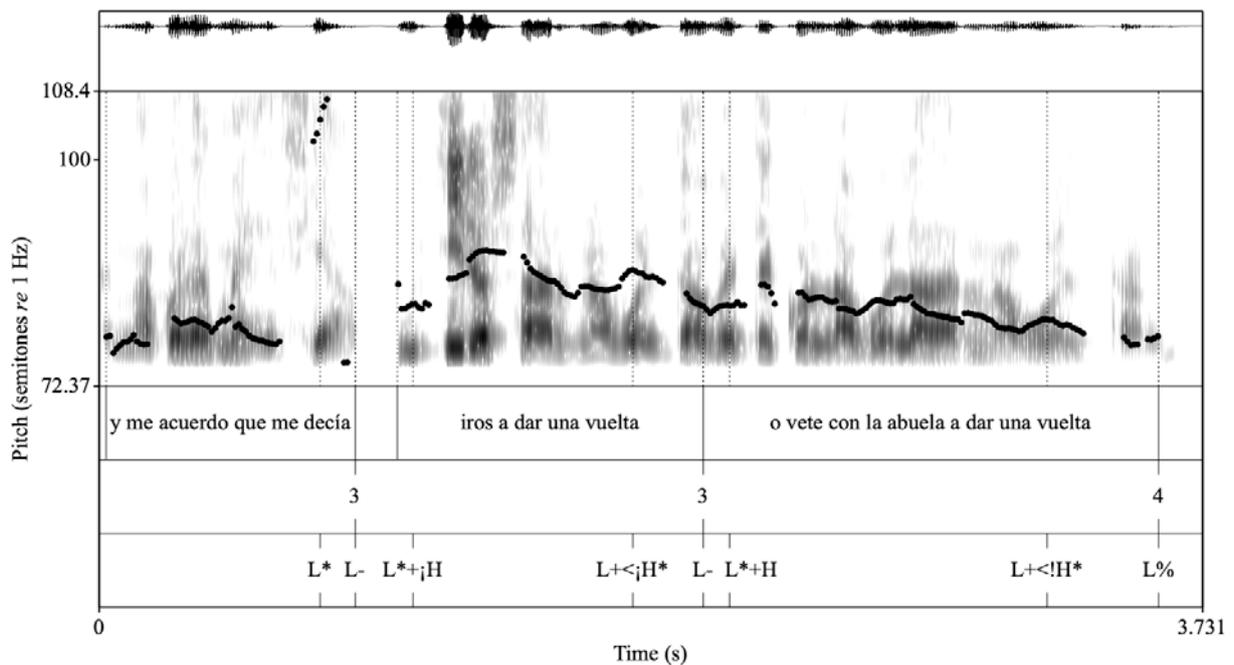


Figura 5. *Y me acuerdo que me decía, ¡iros a dar una vuelta, o vete con la abuela a dar una vuelta* [MADR_H23_033]

El ejemplo madrileño de la Figura 5 se subdivide en tres frases entonativas: la primera introduce el discurso referido y las otras dos ofrecen ese discurso. El caso específico ilustra la aparición de dos peticiones de acción alternativas, con sendos imperativos (*iros, vete*), que ofrecen material para estudiar las órdenes y las peticiones. Ambas peticiones de acción se desarrollan en paralelo con un acento ascendente bitonal diferido del tipo L^*+H asociado al imperativo y un ascenso bitonal muy temprano sobre el núcleo, de la familia $L+<H^*$. Existe una diferencia importante entre las dos frases, sin embargo, y es que la segunda petición se desarrolla con inflexiones de menor calibre, lo que queda expresado por la ausencia de “¡”, que se emplea aquí en los acentos bitonales para ascensos de al menos $+3.0$ st.

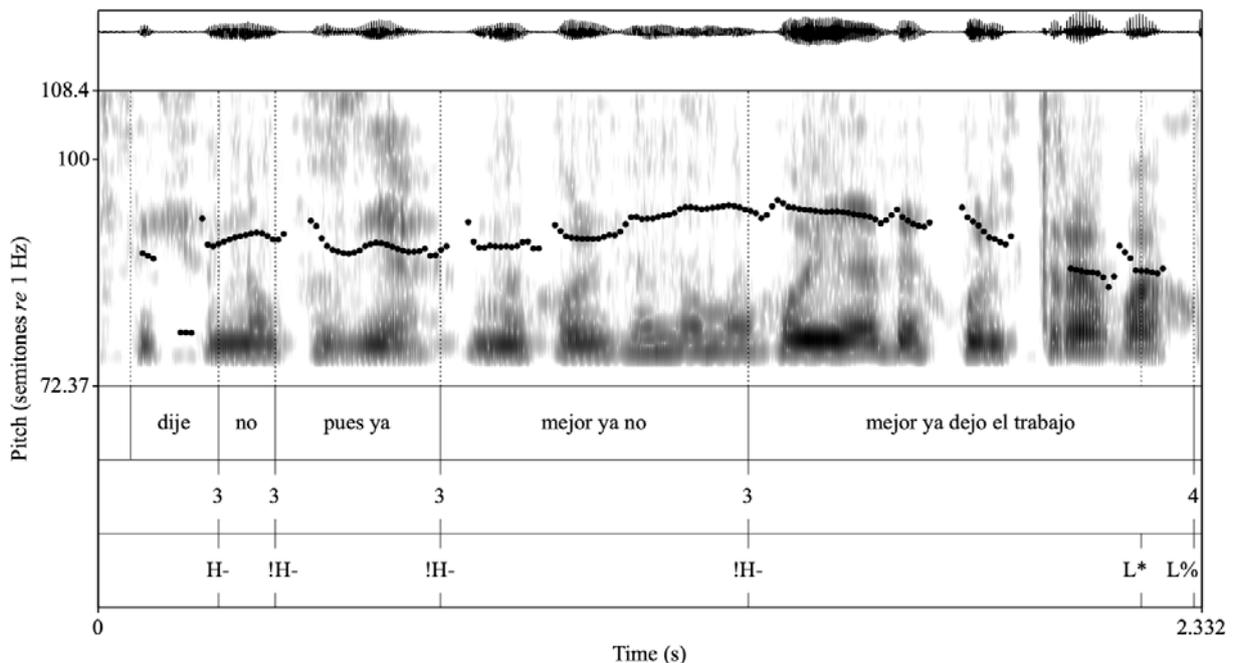


Figura 6. *Dije, no, pues ya, mejor ya no, mejor ya dejo el trabajo* [MEXI_M22_060] (obsérvese que se introduce una corrección con respecto a la transcripción original)

A su vez, el caso mexicano de la Figura 6 exhibe un fraseo semejante al ya visto en algunos otros ejemplos, con frases entonativas delimitadas una de ellas con una juntura ascendente (H^-), adscrita ésta al verbo introductor (*dije*), mientras que las frases siguientes, ya dentro del discurso referido, son medias ($!H^-$). El contorno nuclear final es descendente, con núcleo y junturas bajos ($L^* L\%$). Obsérvese cómo las tres primeras frases entonativas referidas

siguen un camino tonal antideclinante (*no, pues ya, mejor ya no*), para luego, en la última frase entonativa, partiendo del techo del enunciado, descender en la parte final.

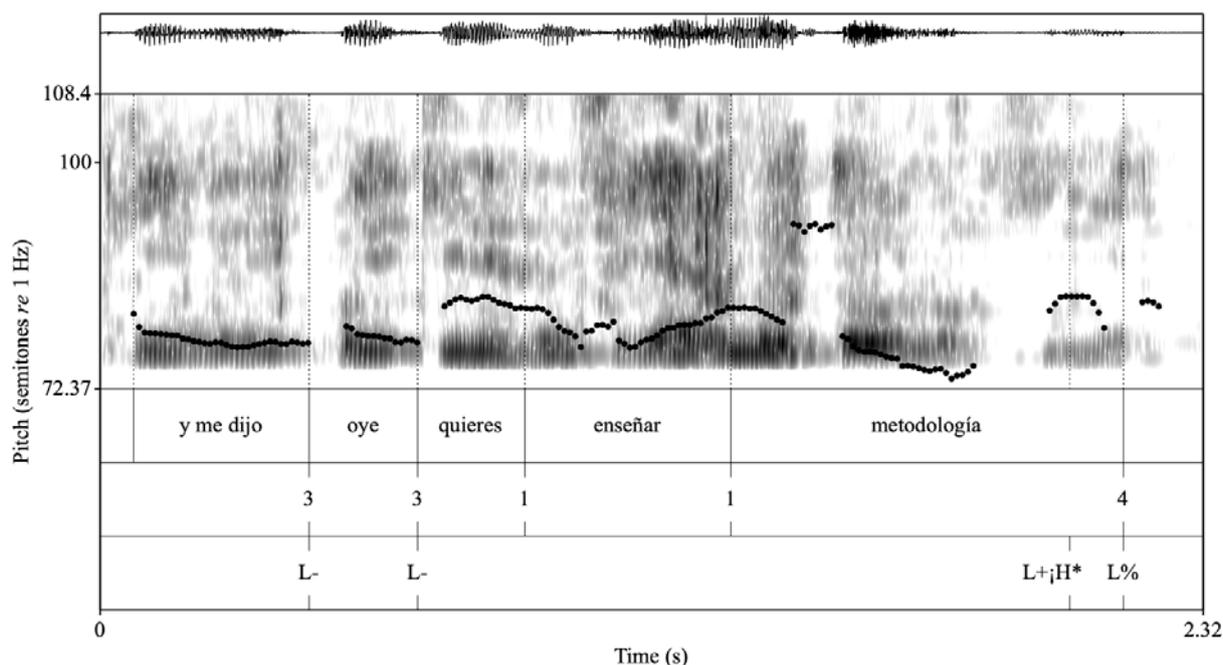


Figura 7. *Y me dijo, oye, ¿quieres enseñar metodología?* [LIMA_H23_050]

El caso limeño de la Figura 7 sitúa en una frase entonativa propia la petición de atención inscrita en *oye*, para luego desarrollar un ofrecimiento (o petición de aceptación) en *¿Quieres enseñar metodología?* Considérese cómo esta pregunta polar desarrolla un núcleo bitonal ascendente (L+¡H*), para luego adherir una juntura descendente final (L%).

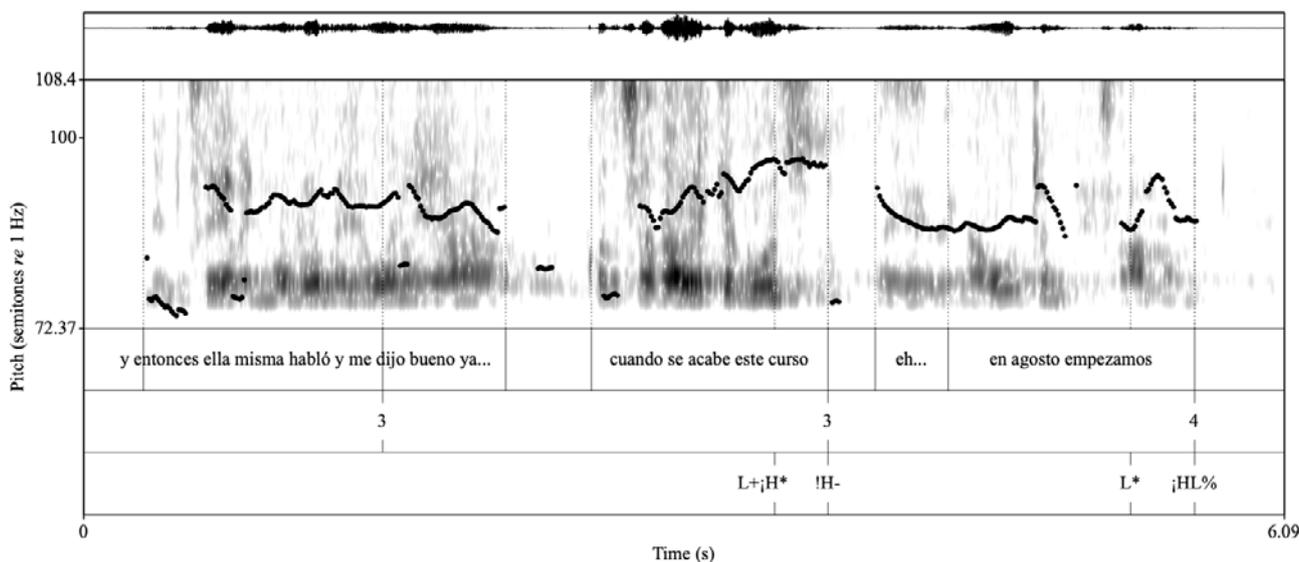


Figura 8. *Y entonces ella misma habló y me dijo, bueno ya... cuando se acabe este curso, eh... en agosto empezamos* [LHAB_M22_055]

La Figura 8, por su parte, muestra tres frases entonativas, una primera en la que se instala el verbo introductor, y las dos siguientes a propósito del discurso referido directo. Puede verse aquí la típica organización de prótasis y apódosis prosódica (Navarro Tomás 1974 [1944], p. 40), de modo que el primer tramo (*bueno ya... cuando se acabe este curso*) termina en una elevación, construida por medio de un acento nuclear bitonal ascendente (L+¡H*) y una juntura media (!H-), mientras que la siguiente frase entonativa muestra un acento nuclear bajo (L*) y una juntura compleja, de tipo ¡HL%, es decir, dotada de un ascenso marcado y luego de un descenso final, estructura cuyas circunstancias merecen sin duda estudiarse en mayor detalle.

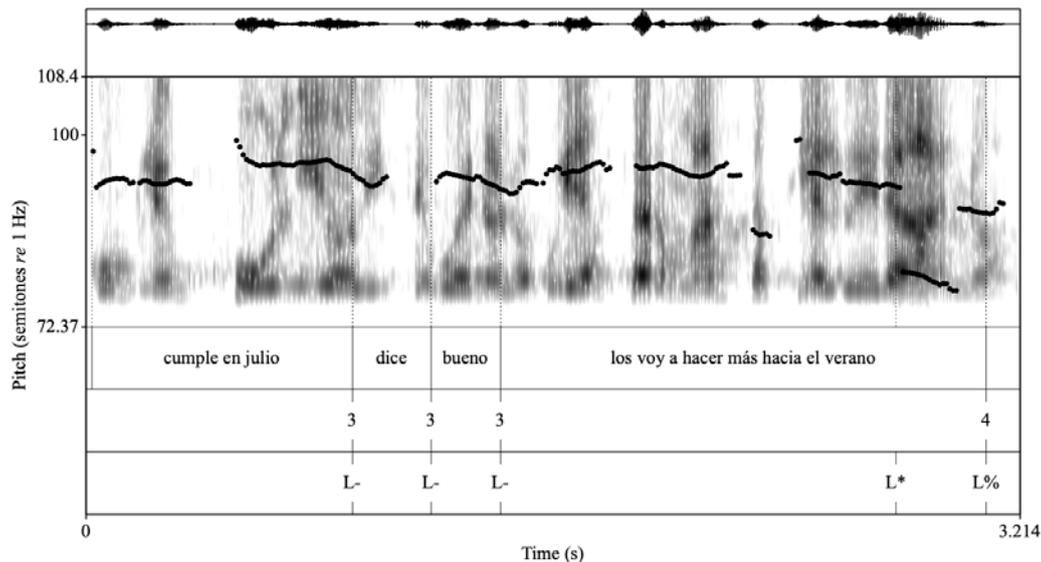


Figura 9. [...] *cumple en julio, dice, bueno, los voy a hacer más hacia el verano* [Montevideo, MONV_M22_022] (también aquí se introduce una modificación con respecto a la transcripción original)

A su vez, la Figura 9 presenta parte del contexto previo (*cumple en julio*), el verbo introductor (*dice*) y propiamente el discurso referido (*bueno, los voy a hacer más hacia el verano*). En esta última parte se proporciona, en una frase entonativa propia, un ejemplo del marcador discursivo *bueno*, un tipo de elemento cuyo estudio es especialmente relevante dentro de los materiales de prosodia basada en el uso (Martín Butragueño 2006), que contribuye a la formación de un enunciado que ejerce un acto de habla cuasi-compromisorio (*los voy a hacer más hacia el verano*).

4.4. Diálogos narrativos

Una parte importante de los ejemplos de discurso referido forman parte de narraciones que incluyen fragmentos dialogados, a los que podría llamarse diálogos narrativos, como en (7) a (9).

- (7) I: *sí / que mi mamá me lo compró / me lo robaron en la escuela // y el maestro dijo / <cita> ya no lo van a poder este / entrar / si no me traen ese libro </cita> / y yo sentí / que se me acababa el mundo / y me salí de la escuela y dije / <cita> mi mamá me va a / obligar a ir a la escuela </cita> // y no ya me dijo / <cita> ¿ah no vas a ir a la escuela? / pues ahora te pones a / <simultáneo> a hacer </simultáneo>*
 E: <simultáneo> a traba <palabra_cortada/> </simultáneo>
 I: *esto y esto y esto otro </cita> / y ya no me dejó ir a la escuela / entonces me fui a buscar un trabajo* [MEXI_M22_060].

Parte de la complejidad dialógica del ejemplo (7) se expone, en su dimensión prosódica, en las Figuras 10, 11 y 12.

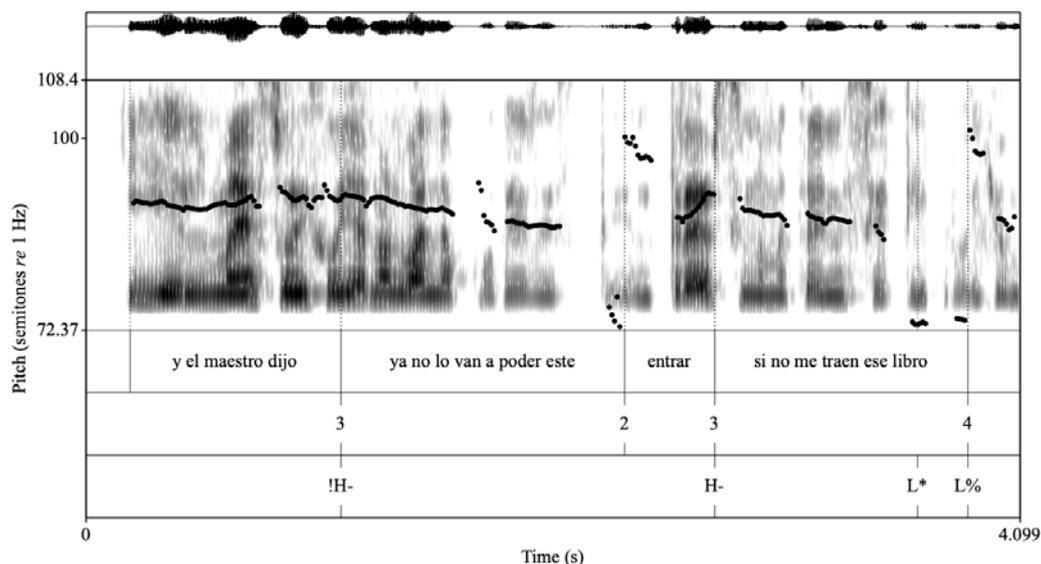


Figura 10. *Y el maestro dijo, ya no lo van a poder este... entrar, si no me traen ese libro* [MEXI_M22_060]

La amenaza —un acto de habla compromisorio— del maestro, expuesta en la Figura 10, se desdobra en dos frases entonativas. La primera de ellas, con algunos titubeos, termina en una juntura alta, mientras que la segunda, que entra en el juego entre prótasis y apódosis prosódicas, se ensordece en la parte final, por lo que se representa como una configuración nuclear L* L%.

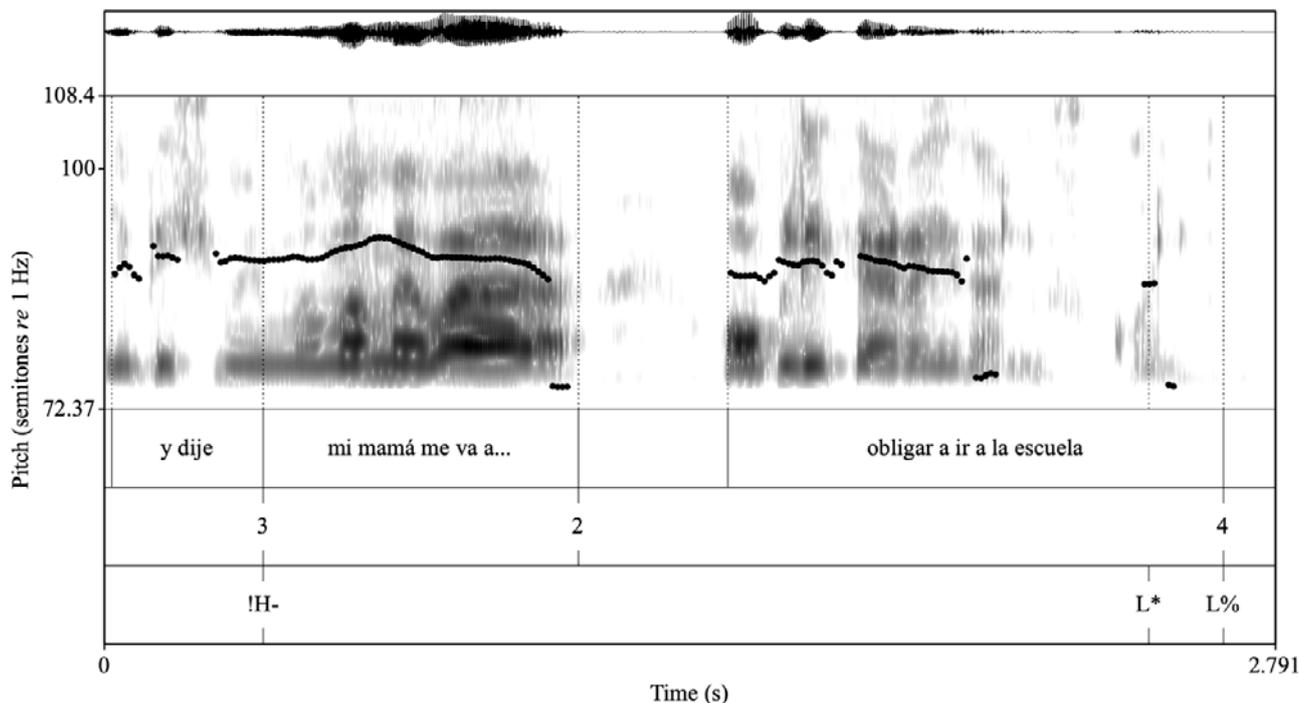


Figura 11. *Y dije, mi mamá me va a... obligar a ir a la escuela* [MEXI_M22_060]

Por su parte, la Figura 11 recoge —en el discurso referido— la voz de la persona que está hablando, para expresar el temor que siente. Como en el caso anterior, el núcleo final está ensordecido y termina en un descenso L* L%.

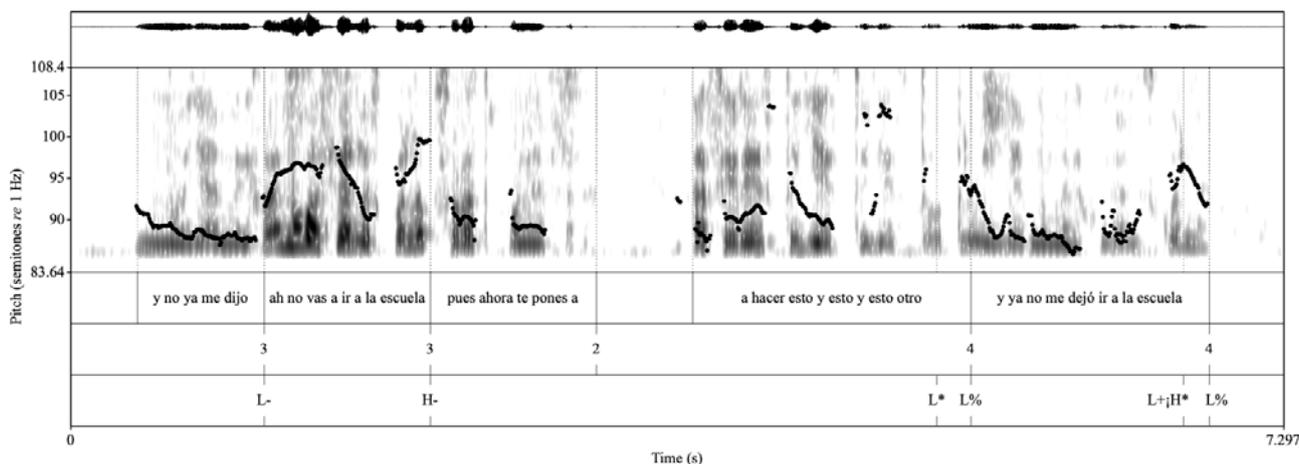


Figura 12. *Y no, ya me dijo, ¿ah, no vas a ir a la escuela?, pues ahora te pones a... a hacer esto y esto y esto otro. Y ya no me dejó ir a la escuela* [MEXI_M22_060]

La parte central de la Figura 12 exhibe el discurso atribuido a la mamá, que se subdivide en dos frases entonativas, siendo que la primera de ellas es una interrogación, a modo de petición de confirmación que, sin embargo, en realidad funciona, en su indirección, como una amenaza. Su final alto (H-) contrasta con el cumplimiento de la amenaza (*pues ahora te pones a... a hacer esto y esto y esto otro*), expuesta como un acto directivo de orden, es decir, de petición de acción sin atenuaciones corteses. El emparejamiento prótasis-apódosis prosódica vuelve a activarse, de modo que asistimos también ahora a una configuración nuclear descendente (L* L%). La resolución discursiva (Labov 2013, pp. 31-32) de *Y ya no me dejó ir a la escuela*, a su vez, surge en otra frase entonativa que constituye todo un enunciado en el que regresa la voz de la narradora a la entrevista, asignando un acento circunflejo (L+¡H*) antes de la juntura final descendente (L%).

El ejemplo de (8), procedente de Santiago de Chile, incluye un largo y complejo pasaje en el que la persona entrevistada reproduce un diálogo en un hospital, que permite ver numerosas alternancias discursivas con diferentes actos de habla directivos, entre otros elementos.

- (8) I.: entonces le digo <cita> *soy yo* </cita> / porque yo estaba llorando / me estaba acordando qué le había pasado a mi hija y cosa y estaba llorando yo / entonces le digo <cita> *soy yo* </cita> y me dice <cita> *vamos / la voy a llevar a ver a su hija* </cita> / y ya pues y lleva una silla de ruedas / y vamos íbamos <vacilación/> a <término> neo </término> <observación_complementaria = “se refiere a la Unidad de Neonatología del hospital”/> abajo / y me dice la niña me dice // <vacilación/> <cita> *rece un padre nuestro* </cita> y yo le digo / <cita> *y ¿por qué?* </cita> le digo yo / <cita> *no* </cita> me dijo <cita> *rece un padre nuestro* </cita> / y yo dije <cita> *¿pero qué?* </cita> / yo me asuste así que <cita> *¿qué onda?* </cita> / me dijo <cita> *no / es que no le puedo decir* </cita> / <cita> *no pero es que dime* </cita> / empecé a pasarme películas de que algo le había pasado a la R <observación_complementaria = “nombre propio”/> / me dice <cita> *no es que no le puedo decir* </cita> y yo le dije <cita> *pero es que dime* </cita> / <cita> *no pero es que si le digo usted más se va a poner a* <simultáneo> *llorar* </simultáneo> </cita> / <cita> <énfasis> *no* </énfasis> </cita> le dije yo <cita> *dime por favor dime / dime por favor* </cita> así / yo creo que la llegue a zamarrear <cita> *es que por donde vamos a pasar / está la morgue y ahí penan* </cita> y yo <cita> *aah* </cita> / me importó así <simultáneo> *pero* </simultáneo> / <risas = “E”/> me daba lo mismo / porque yo me estaba pasando películas que le había pasado algo a ella porque ella me decía que rezara y que rezara que no me podía decir y todo
[SCHI_M22_055].

Se introduce ahora una única Figura, la 13, pues un análisis completo de (8) ameritaría una gran cantidad de espacio.

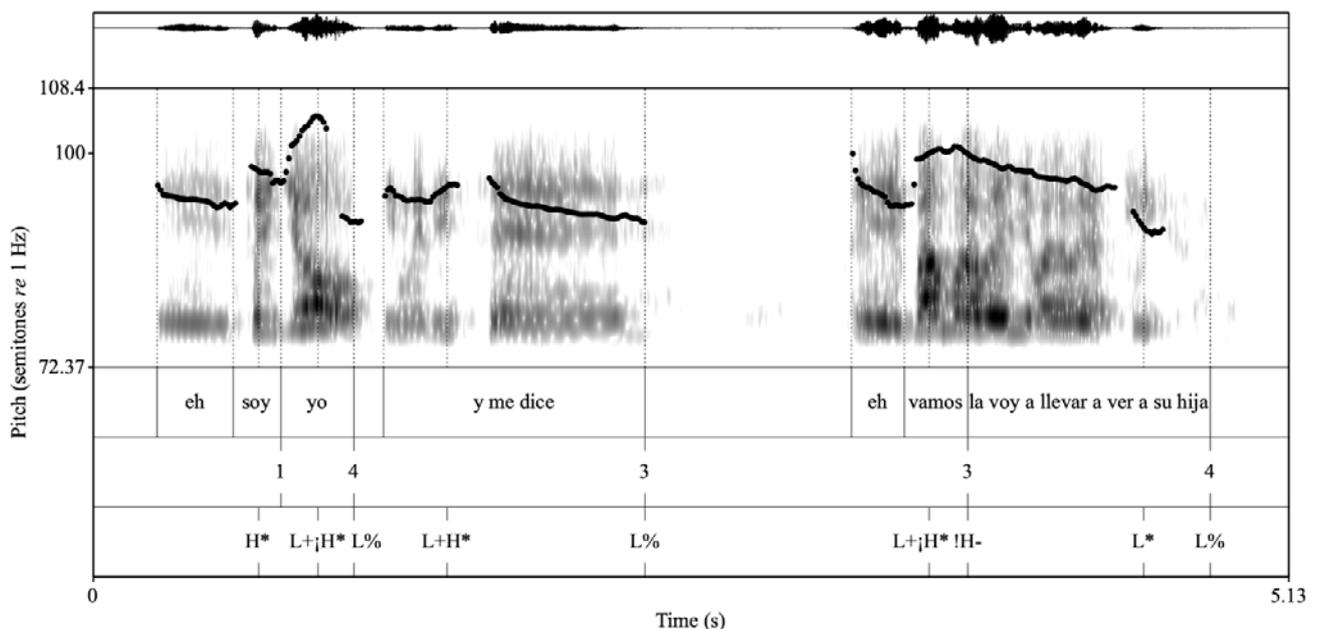


Figura 13. *Eh... soy yo. Y me dice... eh... vamos, la voy a llevar a ver a su hija* [SCHI_M22_055]

La parte que más interesa ahora de la Figura 13 es el enunciado del lado derecho (*vamos, la voy a llevar a ver a su hija*), dividida en dos frases entonativas. La primera de ellas funciona como una petición de acción, aunque seguramente actúa como apoyo del material inmediato, que expresa el compromiso de dirigir a la interlocutora con su hija. Una vez más, ambos elementos se ordenan bajo el esquema de juntas alta vs. baja que armoniza la relación entre prótasis y apódosis.

No carece de interés tampoco el caso de (9), en el que el discurso referido permite documentar la ejecución de un reclamo, lo que se proyecta en la Figura 14.

- (9) I.: aah / ya / ya me acordé de algo / de una vez que había unas pelusitas / estaba el profesor haciendo clases y habían unas pelusas / que andaban por el aire entonces yo empiezo a correr las pelusa porque venían para mi lado / y el profesor me dice / <cita> *y a usted ¿qué le pasa? ¿para qué me llama / tanta insistencia?* </cita> [...]
[SCHI_M22_055].

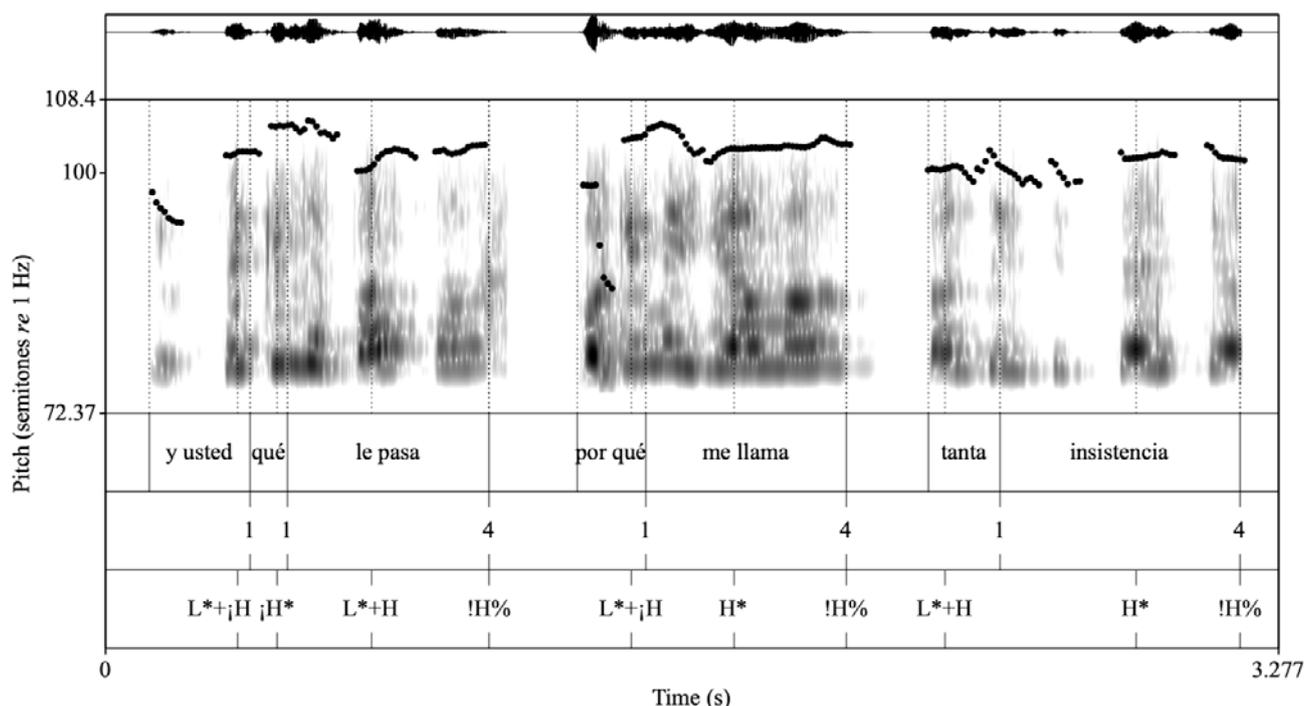


Figura 14. *¿Y usted qué le pasa?, ¿por qué me llama?, ¡tanta insistencia!* [SCHI_M22_055] (también se hace un pequeño ajuste en la transcripción)

El material de la Figura 14 se ha dividido en tres enunciados (marcados con la cesura 4). Los dos primeros corresponderían a interrogaciones y el tercero a una exclamación. Si bien *¿Y usted qué le pasa?* y *¿por qué me llama?* tienen forma de peticiones de información, que podrían suscitar respuestas de foco amplio y estrecho, respectivamente, parecen funcionar, en realidad, como actos de habla indirectos de reclamo, tarea también compartida por la exclamación final. Puede verse, en ese sentido, la abundancia de bitonos y en general la gran cantidad de movimientos tonales en estos enunciados —más allá de que deba discutirse en mayor detalle la forma precisa de los acentos tonales asignados.

Obsérvese cómo, para los ejemplos previos, sería posible crear una transposición a modo de diálogo teatral, en la que solo apareciera el discurso directo, como en (10) para (7):

- (10) Mtro.: ya no lo van a poder este / entrar / si no me traen ese libro
 I: mi mamá me va a / obligar a ir a la escuela
 Mamá: ¿ah no vas a ir a la escuela? / pues ahora te pones a / a hacer

Por supuesto, no es exactamente un diálogo, pues todas las voces son ejercidas por la misma persona, la entrevistada, que va adoptando diversos papeles. Si bien este tipo de datos no puede tomarse del todo como un material absolutamente natural, es cierto que puede llegar a ser muy útil si se estudia de forma sistemática, observando la interacción de la prosodia con diversos aspectos discursivos, pragmáticos y sintácticos.

4.5. Reflexión parcial

Los fragmentos de discurso referido presentes en las entrevistas sociolingüísticas muestran una lección interesante, y es que exhiben datos muy variados sintácticamente y pragmáticamente que no suelen aparecer, o aparecen con muy baja frecuencia, en el conjunto de la entrevista. Así, es posible documentar una cierta cantidad de preguntas o de imperativos, al tiempo que diversos actos de habla, trátense de actos directivos de orden o de petición, de actos expresivos o de actos compromisorios, entre otros. Son, pues, materiales especialmente prometedores para diversos aspectos que tocan a las relaciones entre sintaxis y discurso y, desde luego, son en particular relevantes para estudiar la prosodia enunciativa puesta en contexto.

Además de para considerar la distribución de las configuraciones tonales, los datos de discurso referido son útiles para el estudio del fraseo, en la medida en que se marca la separación entre el material introductorio (con o sin verbo de ‘decir’), y entre cada una de las frases entonativas y las frases fonológicas en que se estructuran los enunciados. Parece especialmente viable, con estos materiales, estudiar la relación sintaxis-prosodia de las frases entonativas con las oraciones sintácticas y de las frases fonológicas con las frases sintácticas, en el sentido de las condiciones de emparejamiento o no entre unidades, al hilo de las propuestas, por ejemplo, de Selkirk (2011) sobre la llamada *match theory*.

5. Discusión: hacia la construcción de patrones sociolingüísticos y geolectales

La discusión de fondo afecta a la medida en que los datos obtenidos en entrevistas sociolingüísticas son aprovechables para estudiar la estratificación social de una comunidad de habla, para la comparación geolectal entre varias comunidades y para el estudio de la interficie entre los datos prosódicos y otras diferentes dimensiones lingüísticas, como el fraseo sintáctico, la realización de actos de habla, la distribución de la información y la estructuración del discurso. Como se ha expuesto, no se pretende que las entrevistas sean el único método para abordar estos problemas, pero sí se piensa que puede ser uno de los más esenciales, dado que la comprensión apropiada de los aspectos mencionados precisa de datos realistas, como han enseñado a lo largo de las décadas la dialectología y la sociolingüística en lo que toca al estudio social y espacial, y como sugiere el análisis del discurso y de la conversación en relación a las interficies: cuanto más dependiente sea un fenómeno del contexto, más cantidad de ese contexto hará falta para comprender el fenómeno.

Dada la abundancia y comparabilidad de los materiales de PRESEEA, tal proyecto parece una plataforma especialmente propicia para un enfoque de prosodia basada en el uso. Hasta el momento, ha sido posible realizar propuestas de estratificación socioprosódica para algunas ciudades. Por ejemplo, parece existir un proceso de retracción de ciertos patrones prosódicos marcados en Ciudad de México (Martín Butragueño 2019, pp. 124-131). Por otra parte, como han mostrado las páginas previas, es perfectamente posible comparar entre sí varias ciudades, una vez que se aísla el tipo de unidad que se quiere poner a prueba, en este caso la configuración nuclear de enunciados aseverativos de foco amplio. Es pronto todavía, sin embargo, para proponer en detalle cuáles son los patrones geoprosódicos que sugieren los datos de PRESEEA, más allá de que parece haber una distinción relevante entre variedades que prefieren configuraciones nucleares descendentes y variedades que prefieren —o presentan en diversos grados— configuraciones circunflejas (véase Sosa 1999, especialmente §3.3.2, pp. 186-197, los resúmenes de patrones en la compilación de Prieto y Roseano 2010, Hualde y Prieto 2015, Martín Butragueño y Mendoza Vázquez en prensa, entre otros). Hace falta más investigación para entender mejor no solamente las grandes tendencias, sino las semejanzas y diferencias entre los correlatos sociales presentes en cada ciudad.

Otro aspecto relevante de la discusión es comprender qué es lo que hay que buscar en los datos para entender de manera apropiada la variación prosódica. Algunos trabajos recientes, como el de Rodríguez Márquez (2022), al examinar datos de producción y de percepción prosódica en redes sociales de la Ciudad de México; el de Morales del Valle (2022) al proponer una zonificación geoprosódica del estado de Guanajuato, México; o los de Olivar Espinosa (2020, en preparación a, en preparación b) sobre producción y percepción prosódica en relación a la comunidad bilingüe náhuatl-español de Canoa, en las cercanías de Puebla, México, ponen en la mesa el problema de la recurrencia de patrones vs. la prominencia perceptual y social de algunos de esos patrones, sin que estas dimensiones coincidan necesariamente, lo que suscita la interesante cuestión de si una estratificación sociolingüística o una proyección geolingüística puede basarse en lo uno o en lo otro o, quizá, en ambas dimensiones. Estas cuestiones son, desde luego, cruciales para un enfoque de análisis prosódico basado en el uso: si se estudian datos de Acapulco (Martín Butragueño en prensa, en preparación), ¿qué importa más, los patrones más recurrentes, que enlazan seguramente al puerto con la prosodia del centro del país, o ciertos casos más costeros, más de “tierras bajas”, que saltan al oído aquí y allá?

En contraste con la realización prosódica de los enunciados de foco amplio, no parece que el estudio preliminar del discurso referido instalado dentro de narraciones de experiencia personal (en el sentido de Labov 2013) revele diferencias marcadas entre ciudades, aun cuando no debe excluirse la existencia de una cierta estratificación en el estilo prosódico-narrativo dentro de una misma ciudad, a juzgar por lo que han mostrado los estudios sobre narraciones basados en datos de PRESEEA (véase, por ejemplo, Guerrero González 2014). Con todo, parece que cuando el trabajo pragmático-discursivo es más intenso, las diferencias prosódicas tienden a atenuarse (Velásquez Upegui 2013). El estudio prosódico del discurso referido, como se ha dicho, es particularmente prometedor para el análisis del fraseo y de ciertos actos de habla poco frecuentes en el resto de las entrevistas, por lo que parece un buen candidato para el desarrollo de la perspectiva consistente en analizar la prosodia tomando el uso como basamento.

6. Conclusiones y perspectivas de investigación futura

Parece fundamental señalar la utilidad de los datos realistas para abordar diferentes aspectos de la prosodia del español, como la socioprosodia urbana, el contacto prosódico entre lenguas y dialectos y la relación interfacial entre sintaxis, discurso y prosodia. En particular, debe señalarse que el estudio de las relaciones de la prosodia con el discurso es particularmente limitado cuando se trabaja con enunciados aislados, por lo que se vuelve crucial analizar contextos más amplios. En términos metodológicos, consideramos que los datos estructurados dentro del proyecto PRESEEA, que incluyen muestras análogas y sincrónicas de muy diferentes ciudades hispanohablantes, abren una ventana interesante para llevar a cabo ese objetivo. No quiere decir ello que no existan otras fuentes de datos válidas y útiles, ni que todos los objetivos de investigación puedan o deban cubrirse con los datos de este proyecto, pero sí que pueden servir para dar un paso adelante en el mejor conocimiento empírico de las comunidades hispanohablantes.

Para llevar a cabo ese objetivo, hemos expuesto ahora dos estudios de caso. En el primero, se ha esbozado las semejanzas y las diferencias en los núcleos tonales de enunciados aseverativos de foco amplio, correspondientes a varias ciudades hispanohablantes enclavadas en distintas áreas dialectales, para mostrar cómo el análisis de mate-

riales de entrevista es una vía fructífera para el estudio geoprosódico y socioprosódico, como alternativa a otros métodos analíticos más apoyados en cuestionarios de diversos tipos y en materiales de lectura. Los datos estudiados tienen la ventaja de estar instalados en discursos más amplios, lo que supone una mejora en las condiciones de realismo que cabe exigir a la fundamentación empírica de los datos. En el segundo estudio de caso, se ha mostrado el potencial del discurso referido documentado en entrevistas para acceder en condiciones relativamente naturales a correlatos prosódicos de enunciados que realizan muy distintos tipos de actos de habla, así como para estudiar la organización interfacial sintaxis-prosodia surgida al frasear frases entonativas y frases fonológicas. El discurso referido expuesto por los colaboradores tiene el atractivo de mostrar ciertas estructuras sintáctico-pragmáticas, por lo regular no muy abundantes en otras secciones de las entrevistas.

Al subrayar el enfoque de prosodia basada en el uso, hemos querido resaltar que el método realista que se propone es acorde con una manera de ver la naturaleza del lenguaje y de estudiarla, en términos cognitivos, funcionales y sociales. La centralidad o marginalidad de determinados patrones tiene un papel relevante en la adquisición del lenguaje, en la conformación de gramáticas —y de prosodias— y en el cambio lingüístico, de modo que el análisis de interacciones (al menos relativamente) naturales puede ser un camino bastante prometedor a la hora de entender las lenguas y el lenguaje.

Son numerosos los trabajos futuros que se pueden realizar, algunos de ellos ya en curso. En primer lugar, el análisis estratificación de diversos patrones aseverativos e interrogativos dentro de los materiales de ciudades específicas. En segundo término, la comparación entre los análisis llevados a cabo en series de ciudades. En tercer lugar, el estudio, quizá más cualitativo, de diversos aspectos que consideren la relación entre prosodia, sintaxis, pragmática y discurso, como la organización prosódica de los turnos de habla, la estructuración de las narraciones o las secuencias topicales, por poner algunos ejemplos, sin duda entre muchos otros.

Agradecimientos

Agradecemos a los dos evaluadores anónimos las observaciones realizadas al manuscrito.

Contribución de autoría CREDiT

Los dos autores comparten por igual todos los criterios CREDiT relevantes (conceptualización, análisis formal, investigación, metodología, recursos, visualización, redacción del borrador original, revisión y edición); el orden de firma se determina según la ‘Equal contribution’ norm (EC), en orden alfabético de apellidos.

Referencias bibliográficas

Corpus oral

- PRESEEA 2014- = Corpus del Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América. Alcalá de Henares: Universidad de Alcalá [en línea]. Disponible en: <http://preseea.linguas.net>
- Ciudad de Guatemala = Lucía Verdugo (coord.). PRESEEA-Guatemala
- Ciudad de México = Pedro Martín Butragueño, y Yolanda Lastra (coords.). PRESEEA-Ciudad de México
- La Habana = Ana María González Mafud, y Marisela Pérez (coords.). PRESEEA-La Habana
- Lima = Rocío Caravedo (coord.). PRESEEA-Lima
- Madrid = Francisco Moreno Fernández, Ana M. Cestero Mancera, Isabel Molina Martos, y Florentino Paredes García (coords.). PRESEEA-Madrid
- Monterrey = Lidia Rodríguez Alfano (coord.). PRESEEA-Monterrey
- Montevideo = Adolfo Elizaincín (coord.). PRESEEA-Montevideo
- Santiago de Chile = Alfredo Matus Olivier, y Abelardo San Martín Núñez (coords.). PRESEEA-Santiago de Chile

Otras referencias

- Barlow, Michael y Suzanne Kemmer (eds.). 2000. *Usage-Based Models of Language*, Stanford, California, Center for the Study of Language and Information.
- Beckman, Mary E., Manuel Díaz-Campos, Julia Tevis McGory y Terrell A. Morgan. 2002. Intonation across Spanish in the Tones and Break Indices framework, *Probus*, 14: 9-36.
- Bybee, Joan L. 2001. *Phonology and Language Use*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Bybee, Joan L. 2010. *Language, Usage and Cognition*. Cambridge, Cambridge University Press.
- Boersma, Paul y David Weenink. 1992-2021. *PRAAT. Doing phonetics by computer*, versión 6.1.38, Amsterdam, Institute of Phonetic Sciences, University of Amsterdam [en línea]. Disponible en: <http://www.fon.hum.uva.nl/praat/>.
- Caravedo, Rocío. 2014. *Percepción y variación lingüística. Enfoque sociocognitivo*, Frankfurt/Madrid, Vervuert/Iberoamericana.
- Cestero Mancera, Ana M. 2012. El proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América (PRESEEA), *Español Actual*, 98: 227-234.
- Congosto Martín, Yolanda y Pedro Martín Butragueño (eds.). En preparación. *La entonación del español americano septentrional: estudios geoprosódicos*, Bern, Peter Lang.

- Dik, Simon C. 1997a. *The Theory of Functional Grammar. 1: The Structure of the Clause*, 2a. ed., ed. Kees Hengeveld, Berlín/ Nueva York, Mouton de Gruyter.
- Dik, Simon C. 1997b. *The Theory of Functional Grammar. 2: Complex and Derived Constructions*, ed. Kees Hengeveld, Berlín/ Nueva York, Mouton de Gruyter.
- Estebas Vilaplana, Eva y Pilar Prieto. 2008. La notación prosódica del español: una revisión del Sp_ToBI, *Estudios de Fonética Experimental*, 17: 263-283.
- Garzón Acuña, Olga Lucía y Eva Patricia Velásquez Upegui. 2020. La entonación de los enunciados declarativos de foco amplio en el habla limeña, *Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante*, 34: 117-129 [en línea]. Disponible en: <https://doi.org/10.14198/ELUA2020.34.5>.
- Givón, Talmy. 2001a. *Syntax: An Introduction, volume 1*, Ámsterdam/Filadelfia, John Benjamins.
- Givón, Talmy. 2001b. *Syntax: An Introduction, volume 2*, Ámsterdam/Filadelfia, John Benjamins.
- Guerrero González, Silvana. 2014. Una aproximación sociolingüística al empleo del presente histórico en narraciones de experiencia personal en hablantes de Santiago de Chile, *RLA. Revista de Lingüística Teórica y Aplicada*, 52, 2: 89-112.
- Hidalgo Navarro, Antonio. 2019. *Sistema y uso de la entonación en español hablado. Aproximación interactivo-funcional*, Santiago de Chile, Universidad Alberto Hurtado.
- Hualde, José Ignacio y Pilar Prieto. 2015. Intonational variation in Spanish: European and American varieties, en Sonia Frota y Pilar Prieto (eds.), *Intonational Variation in Romance*, Oxford, Oxford University Press: 350-391.
- Hualde, José Ignacio y Pilar Prieto. 2016. Towards an International Prosodic Alphabet (IPrA), *Laboratory Phonology: Journal of the Association for Laboratory Phonology*, 7, 1: 5 [en línea]. Disponible en: <http://doi.org/10.5334/labphon.11>.
- Labov, William. 2006. *The Social Stratification of English in New York City*, Cambridge, Cambridge University Press. [1ª. ed., 1966].
- Labov, William. 2013. *The Language of Life and Death. The Transformation of Experience in Oral Narrative*, Cambridge, Cambridge University Press.
- Langacker, Ronald W. 1987. *Foundations of Cognitive Grammar. Vol. 1: Theoretical Prerequisites*, Stanford, California, Stanford University Press.
- Langacker, Ronald W. 1988. A usage-based model, en Brygida Rudzka-Ostyn (editora), *Topics in Cognitive Linguistics*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins: 127-161.
- Lipski, John M. 1994. *Latin American Spanish*, London/New York, Longman.
- Martín Butragueño, Pedro. 2006. Prosodia del marcador *bueno*, *Anuario de Letras*, 44: 17-76.
- Martín Butragueño, Pedro. 2011. Estratificación sociolingüística de la entonación circunfleja mexicana, en Pedro Martín Butragueño (ed.), *Primer encuentro de cambio y variación lingüística: Realismo en el análisis de corpus orales*, Ciudad de México, El Colegio de México: 93-121.
- Martín Butragueño, Pedro. 2015. Hacia una prosodia basada en el uso: actos de habla en el español mexicano, *Normas*, 5: 97-115 [en línea]. Disponible en: <https://doi.org/10.7203/Normas.5.6824>.
- Martín Butragueño, Pedro. 2019. *Fonología variable del español de México. II: Prosodia enunciativa, tomo 1*, Ciudad de México, El Colegio de México.
- Martín Butragueño, Pedro. 2020a. Historia de dos medidas: contacto entonativo en la ciudad de México, en Ángeles Soler y Julio Serrano (eds.), *Contacto lingüístico y contexto social. Estudios de variación y cambio*, Ciudad de México, Universidad Nacional Autónoma de México: 403-460.
- Martín Butragueño, Pedro. 2020b. Building the Megalopolis: dialectal leveling and language contact in Mexico City, en Andrew Lynch (ed.), *The Routledge Handbook of Spanish in the Global City*, London/ New York, Routledge: 234-274.
- Martín Butragueño, Pedro. 2020c. Tamaño y métrica en la construcción enunciativa de las palabras prosódicas en español, en Esther Hernández y Pedro Martín Butragueño (eds.), *Las palabras como unidades lingüísticas*, Madrid/Ciudad de México, Consejo Superior de Investigaciones Científicas/El Colegio de México: 87-117.
- Martín Butragueño, Pedro. En prensa. Nuclear pitch accents in the assertive speech prosody of Acapulco, Mexico: between lowland and highland Spanish, en Antonio Ávila y Matilde Vida (eds.), *Sociophonetic Variation: Essays in Honour of Juan Andrés Villena-Ponsoda*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins.
- Martín Butragueño, Pedro. En preparación. Características principales de la entonación del español en el puerto de Acapulco, México: elementos adicionales para una geoprosodia, en Yolanda Congosto Martín y Pedro Martín Butragueño (eds.), *La entonación del español americano septentrional: estudios geoprosódicos*, Bern, Peter Lang.
- Martín Butragueño, Pedro y Yolanda Lastra (coords.). 2011-2015. *Corpus sociolingüístico de la Ciudad de México*, Ciudad de México, El Colegio de México.
- Martín Butragueño, Pedro y Érika Mendoza Vázquez. 2018. Prosodic nuclear patterns in narrow and broad focus utterances: pragmatic and social factors in Central Mexican Spanish, en Melanie Uth y Marco García (eds.), *Focus Realization in Romance and beyond*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins:131-172 [en línea]. Disponible en: <https://doi.org/10.1075/slcs.201.05mar>.
- Martín Butragueño, Pedro y Érika Mendoza Vázquez. En prensa. Phonological variation and change in Latin American Spanish, en *Oxford Research Encyclopedia of Linguistics*.
- Martín Butragueño, Pedro y Eva Patricia Velásquez Upegui. 2014. Prosodia basada en el uso. Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y América, comunicación presentada en la *Reunión del Proyecto PRESEEA en XVII Congreso Internacional da ALFAL*, João Pessoa, Paraíba, Brasil, 14-19 de julio 2014 [en línea]. Disponible en: <http://preseea.linguas.net/Portals/0/An%C3%A1lisis%20de%20la%20prosodia.%20Propuesta%20y%20convocatoria.pdf>
- Martínez Celdrán, Eugenio y Ana Ma. Fernández. 2003. Taxonomías de las estructuras entonativas de las modalidades declarativa e interrogativa del español estándar peninsular según el modelo AM en habla de laboratorio, en Esther Herrera y Pedro Martín Butragueño (eds.), *La tonía: dimensiones fonéticas y fonológicas*, Ciudad de México, El Colegio de México: 267-288.
- Mendoza Vázquez, Érika. 2014. *La impresión de un tono: estudio sociolingüístico de la entonación en Cuapixtla, Tlaxcala*, Tesis de doctorado, El Colegio de México, Ciudad de México. Inédita.
- Moncada, Sandra, Diana Muñoz, y María Claudia González Rátiva. 2021. Caracterización prosódica de enunciados declarativos de foco amplio en corpus PRESEEA-Medellín, Ponencia presentada en *Tercer Encuentro del Seminario de Prosodia*, Querétaro-Medellín, 7-8 de octubre 2021.

- Morales del Valle, Hugo Heriberto. 2022. *El lugar de Guanajuato en la dialectología mexicana: tres procesos de variación y cambio*, Tesis de doctorado, El Colegio de México, Ciudad de México.
- Moreno Fernández, Francisco. 1996. Metodología del «Proyecto para el estudio sociolingüístico del español de España y de América» (PRESEEA), *Lingüística*, 8: 257-287.
- Murrieta Bello, Laura. 2016a. Acercamiento al análisis experimental del umbral de percepción entonativa en el español del centro de México, *Estudios de Lingüística Aplicada*, 63: 153-166.
- Murrieta Bello, Laura. 2016b. *Análisis experimental del umbral de percepción entonativa en el español del centro de México*, Tesis de licenciatura, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México. Inédita.
- Navarro Tomás, Tomás. 1974. *Manual de entonación española*, 4a. ed. Madrid, Guadarrama. [1a. ed., 1944].
- Nespor, Marina e Irene Vogel. 1986. *Prosodic Phonology*, Dordrecht, Foris.
- Olivar Espinosa, Stefany. 2020. La entonación de los enunciados aseverativos del español de contacto de hablantes bilingües de San Miguel Canoa, Puebla: una variedad del español de mexicano, *Anuario de Letras*, 8, 2: 65-116.
- Olivar Espinosa, Stefany. En preparación a. *Algunos aspectos en el estudio de la entonación del español en contacto con el náhuatl de San Miguel Canoa, Puebla*, Tesis de doctorado, El Colegio de México, Ciudad de México.
- Olivar Espinosa, Stefany. En preparación b. Percepción entonativa acerca del español de contacto de San Miguel Canoa, México, en Yolanda Congosto Martín y Pedro Martín Butragueño (eds.), *La entonación del español americano septentrional: estudios geoprosódicos*, Bern, Peter Lang.
- Ortega, Alex. 2019. *Aspectos de la entonación del español en contacto con wayuunaiki: un estudio con hablantes bilingües y monolingües riohacheros*, Tesis de doctorado, El Colegio de México, Ciudad de México.
- Pamies, Antonio, Ana M. Fernández Planas, Eugenio Martínez Celdrán, Alicia Ortega, y M^a Cruz Amorós. 2001. Umbrales tonales en español peninsular, en Jesús Díaz García (ed.), *Actas del II Congreso Nacional de Fonética Experimental*, Sevilla, Universidad de Sevilla: 272-278.
- Pedrosa Ramírez, Adriana, Madeleyne Bermúdez y Raquel García Riverón. 2019. Análisis sociolingüístico de la entonación en enunciados declarativos del español de Cuba y España: primer acercamiento al corpus PRESEEA, *Cuaderno de Letras*, 33: 105-125 [en línea]. Disponible en: <https://doi.org/10.15210/cdl.v0i33.16391>
- Pierrehumbert, Janet. 1980. *The Phonetics and Phonology of English Intonation*, Tesis de doctorado, Massachusetts Institute of Technology, Massachusetts.
- Prieto, Pilar y Paolo Roseano (eds.). 2010. *Transcription of Intonation of the Spanish Language*, München, Lincom.
- Rietveld, A. C. M., y Carlos Gussenhoven. 1985. On the relation between pitch excursion size and prominence, *Journal of Phonetics*, 13: 299-308.
- Rodríguez Márquez, Alberto Manuel. 2022. *Prosodia, sociedad y cognición: análisis sociocognitivo de los patrones prosódicos de enunciados aseverativos de foco amplio en la Ciudad de México*, Tesis de doctorado, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.
- Rodríguez Ordóñez, Franklin. 2022. *Análisis acústico de las vocales del español: estudio de la duración de las vocales del habla en uso a partir del corpus Preseea-Medellín*, Tesis de Maestría, Universidad de Antioquia, Medellín.
- Selkirk, Elisabeth O. 2011. The syntax-phonology interface, en John A. Goldsmith, Jason Riggle y Alan C. L. Yu (eds.), *The Handbook of Phonological Theory*, 2a. ed., Oxford, Wiley Blackwell: 435-484
- Silva-Corvalán, Carmen y Andrés Enrique-Arias. 2017. *Sociolingüística y pragmática del español*, 2a. ed., Washington, DC, Georgetown University Press.
- Sosa, Juan Manuel. 1999. *La entonación del español. Su estructura fónica, variabilidad y dialectología*, Madrid, Cátedra.
- Tagliamonte, Sali A. 2012. *Variationist Sociolinguistics. Change, Observation, Interpretation*, Oxford, Wiley-Blackwell.
- Tomasello, Michael. 2003. *Constructing a Language: A Usage-based Theory of Language Acquisition*, Harvard, Harvard University Press.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia. 2013. *Entonación del español hablado en Colombia*, Tesis de doctorado, El Colegio de México, Ciudad de México. Inédita.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia. 2018. Prosodia basada en el uso: Descripción de la entonación en enunciados declarativos de foco informativo amplio en el corpus PRESEEA, Ponencia presentada en *Jornadas PRESEEA. 2º Foro Internacional de Lengua y Literatura Hispánica*, Guadalajara, Universidad de Guadalajara, 29 de noviembre - 1 de diciembre 2018.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia. 2019. Enunciados declarativos de foco amplio en el corpus PRESEEA: exploración descriptiva desde la Prosodia basada en el uso, Ponencia presentada en *Jornadas PRESEEA Las investigaciones lingüísticas en el mundo hispánico*, La Habana, Cuba, 28 de enero - 1 de febrero 2019.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia. 2020. Entonación del español en contacto con el otomí de San Ildefonso Tultepec: enunciados declarativos e interrogativos absolutos, *Anuario de Letras*, 8, 2: 143-167.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia. En preparación. Notas sobre la entonación en el español de Guatemala y México: Enunciados declarativos en el corpus PRESEEA, en Yolanda Congosto Martín y Pedro Martín Butragueño (eds.), *La entonación del español americano septentrional: estudios geoprosódicos*, Bern, Peter Lang.
- Velásquez Upegui, Eva Patricia, y Pedro Martín Butragueño. 2018. PRESEEA_PROSODIA. Guía de Estudios de Prosodia Basada en el Uso en los corpus PRESEEA [en línea]. Disponible en: <http://preseea.linguas.net/Methodolog%C3%ADa.aspx>.
- Villalobos, Laura. 2021. *Prosodia de la expresión temprana del foco informativo y del foco contrastivo en español*, Tesis de doctorado, Universidad Nacional Autónoma de México, Ciudad de México.